

# УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

ПРОЛЕТАРИ ВСІХ КРАЇН, ЄДНАЙТЕСЯ!

UKRAINIAN LABOR NEWS

SUBSCRIPTION RATES:  
Per year ..... \$4.00  
Per half year ..... \$2.00

Виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу — Published three times a week: on Tuesday, Thursday and Saturday.

PIK XII. Ч. 70 (1433).

СУБОТА, 14 ЧЕРВНЯ 1930.

WINNIPEG, MAN.

SATURDAY, JUNE 14, 1930.

No. 70 (1433).

VOL. XII.

## Армія безробітних у Вінніпегу щораз збільшується

Число безробітних у Вінніпегу знову сильно збільшилося протягом минулого тижня. З урядового бюра праці повідомляють, що на початку цього тижня було там зареєстровано більше як 3,000 робітників, що шукають праці. Це збільшення на 500 в порівнянні з минулим тижнем. В той сам час минулого року в бюрі було зареєстровано 900 робітників. Це свідчить, як страшний розмір прибрало безробіття.

Навіть фашистський мейор Веб заявив недавно перед своїм відходом до Ванкувера, що безробіття є, тепер найбільш серйозною проблемою для Вінніпегу, хоч як він не хотів би розголошувати таку справу. Воно стає щораз гірше, сказав він, і рідко коли або ніколи не було гірше у Вінніпегу.

Далі Веб сказав, що Вінніпег не є одиницею, що має безробіття. З того, що він знає про західні міста, всюди безробіття є тепер більш серйозне, ніж було два або три місяці тому. Той самий Веб, що ніби примушений зробити таку заяву, перед міськими виборами минулої осені говорив на виборчих митингах, що як він буде вибраний мейором, то подбає, щоб кожний чоловік і кожні жінка в місті мали роботу. Але де він та обіцяв? Розуміється, ми й тоді вказували, що Веб говорив такі ісенітичні, щоб дістати голоси невідомих ще робітників.

Лейбористський аджермен Сімкін, голова міського комітету безробіття, заявив на засіданні міської ради в мину-

## У Вінніпегу зорганізовано Індустріальну Юнію Лісових і Фармерських Робітників

ВІННІПЕГ, 12 червня. — Більше як 500 робітників відкупилися вчора вечером на поклик до організаційного митингу Індустріальної Юнії Лісових і Фармерських Робітників. З огляду на потребу організації робітників і на популярність, яку їм давала здобута протягом минулих пар днів, слава виповнена по берегах аплікантами.

Після короткої промови, в якій накреслено мету юнії, розпочався вибір членів. Багато робітників є безробітними чорноборими, лісовими і фармерськими робітниками. Для цих робітників будуть видані тимчасові юніонні карти, що дадуть їм нові права в юнії. Кожен юніоніст дистанту роботу, вони приймають зарплати своє вступне і вкладки.

Відвіди, який показав робітників, вказує на потребу організації серед робітників.

Вигляди перед юнією ніколи не були більш сприятливі, як тепер.

Багато аплікантів є загальними робітниками, будівельними робітниками. Так скоро, як лише юніоніст стане сильнішою, будуть зроблені старання організувати цих робітників в індустріальну юнію їх професій та індустрій.

Буде зроблений план праці, щоб повести цю організацію працю ще далі. Ці робітники, що вийдуть з міста, будуть становити юніонні делегатів і будуть старатися створити юнію, де лише вони почнуть будувати конструкційні роботи, такі як Сейв Форд (добре назване! робітники працюють там по 12 годин!), будуть організовані. Юніонний офіс буде відкритий у відповідній місці так скоро, як лише наць дозволять фонди.

## Число безробітних в Англії зростає

ЛОНДОН, 12 червня. — Всіх безробітних у Великій Британії на 2 червня було 1,775,100, то є на 5,049 більше, як попереднього тижня, і на 647,975 більше, як того самого тижня минулого року.

## 119,952 на виборчих листах у Вінніпегу

На виборчих листах в чотирьох вінніпегських округах є 119,952 управнених до голосування. Офіційно оповіщено, що чотири округи мають таке число виборців:

Південний Вінніпег	— 27,727
Південно-Центральний Вінніпег	— 45,700
Північний Вінніпег	— 24,025
Північно-Центральний Вінніпег	— 22,500

Регістрація управнених до голосування в федеральних виборках, яких імена через певні причини не є ще на виборчих листах, буде продовжуватися до 9-ої години в суботу (сьогодні) вечером. Обов'язком кожного робітника, що має горожанські папери, зареєструвати свій голос.

## 47 осіб утопилося з кораблем

БОСТОН, 12 червня. — Пасажирський корабель "Фейрфакс" ударив у тгаровий корабель "Вінтіг", що віз 12,000 бочок газодисти, і затонув біля берегів, при чім загинуло 47 осіб. Катастрофа мала місце у вівторок вечером підчас густої мряки на морі.

## Кампанія проти вугілля з СРСР провадилася

Кампанія за недопущенням радянського вугілля до Зауличних Держав, що її веде американські вугільні барони, пізком провадилася. Всіх їх брехливі про низьку платню радянських вугільників та про те, що вугілля в СРСР добувається вигідною працею, не мали ніяких успіхів. Департамент торгівлі, що розслідував цю справу, видав заяву, в якій каже, що не може знайти законної підстави для заборони довозу радянського вугілля. Рівночасно в конгресі є законопроект, що має на меті зробити довіч радянського вугілля незаконним.

## Військовий чоловік може бути диктатором в Румунії

БУКАРЕШТ, Румунія, 12 червня. — Надії короля Кароля мати коаліційний кабінет під проводом Юлія Ману, провідника "селянської" партії, розбитися вчора вечером. Ману прийняв поручення скласти уряд, але пізніше зрікся мандату.

Він запропонував, щоб король поручив віцепрезиденту "селянської" партії Вайдутворити міністерство, або звернувся до військового чоловіка, генерала Пресара.

Рішення Ману не обіймати прем'єрства, з якого він уступив п'ять днів тому, наступило після того, як виконавчий комітет "селянської" партії відмовився прийняти Манойлеску як міністра фінансів. Кажуть, що сам Кароль запропонував назначити Манойлеску на той пост.

## Греція дістане позичку в Злуч. Державках

АТЕНИ, Греція, 5 червня. — Грецький міністер фінансів Марес і представники американських банків підписали угоду на підставі якої Греція дістане в Злучених Державках позичку в сумі 7,500,000 доларів.

## Румунія віддає телефони за позичку

БУКАРЕШТ, Румунія, 6 червня. — Кабінет прийняв сьогодні офірту Американк Телефон енд Телеграф Ко. та фінансового дому Морганна в справі позички. Американські фірми пропонують позичку в сумі 20 мільйонів доларів і в заміну над ними домовляються монополію над румунськими телефонами на протяз 20 років.

## Червоні війська загрожують нанкінцям з трох боків

ГАНКОВ, Китай, 10 червня. — Червона армія провінції Квансі перемогла сьогодні війська нанкінського уряду коло Почова, в північній провінції Гуань, і примусила націоналістів відступити здовж залізничі в напрямку Вучангу.

Депеші з закордонних жерел кажуть, що бій розпочався сьогодні по полудні зараз на південь від Почова на північно-західному березі озера Тунтин.

ШАНГАЙ, Китай, 11 червня. — З віродостойних жерел повідомляють, що праве крило повстанчої (комуністичної) армії провінції Квансі, яка на трох фронтах загрожує нанкінському уряду, дійшла до міста лише 20 миль на південний захід від Кюккіну, важного торговельного міста над рікою Янше около 450 миль на південний захід звідси.

Ліве крило квансійської армії, яку називають Червоною армією, наступає без опозиції здовж правого боку озера Тунтин і зближається до Шасі, до торговельного порту Янше, 183 миль північе міста Почова, в провінції Гонан, яке було занате вчора середньою коломною Червоної армії.

Депеші не кажуть виразно, як далеко середня коломна посувається на північ до своєї мети — трох міст: Вучангу, Ганкова й Ганшангу — але очевидно є, що червоної повстанції постійно наступають.

Нанкінський уряд з всіх сил старається не допустити до захоплення Ганкова і двох сусідніх міст Червоною армією. Кажуть, що він нагромаджує там більше як 70,000 війська для оборони трох міст перед комуністами.

## Боротьба німецьких безробітних з поліцією в Берліні

БЕРЛІН, 7 червня. — Перед будиною кайзерівською палатою відбулася тут велика демонстрація безробітних. Поліція, розлючена червоними прапорами, що їх виставили робітники, почала розганяти демонстрантів, бючи палками кого пошало. Робітники завзято відбивалися й чотири поліцаї були відставлені до шпиталю з побитими головами. Одиначитьох учасників демонстрації арештовано.

Рівночасно в селі Нойгауз, над рікою Осте в Прусії, місцеві доокочичні селяни давали

відсіч податковим урядовцям, що приносили ліцензії майно селян за незаплатені податки, паложеної з нагоди осушування ґрунтів. Урядовці мусли втікати з села й справу передали державній прокураторі.

Крім того центральний уряд має клопити з краєвим урядом Турингі з приводу припинення вилізати грошей на утримання країної фашистської поліції в Турингі. Уряд Турингі загрозив, що затримає в себе зібрані за податки фонди, при над рікою Осте в Прусії, місцеві доокочичні селяни давали

## Безробіття тягарем у всіх краях світа, за виїмком СРСР

ЖЕНЕВА, Швайцарія, 4 червня. — Міжнародне Бюро Праці при Лізі Націй видало звін про безробіття, в якій каже, що безробіття є тепер тягарем у всіх краях світа, за виїмком Радянського Союзу. В Німеччині, Австрії, Фінляндії, Польщі, Югославії, Італії та Злучених Державках число безробітних постійно зростає. В Бельгії, Франції та Естонії воно стоїть на місці.

Одинокий Радянський Союз, жеке ливіт, не має на своїх плечах цієї кризи. З кожним роком там щораз менше безробітних, а в цим році є на 300,000 менше, як було в той самий час минулого року.

## Селянський комітет в Європі закликає підтримати революцію в Індії

БЕРЛІН. — Європейський селянський комітет видав відозву, в якій закликає селянські маси до підтримки революційної боротьби в Індії. У відозві вказується, що революційне селянство Європи на своїм першій конгресі, що відбувся в Берліні при кінці березня, без застережень асоціалізувалося з боротьбою поневоєних колоніяльних народів.

Революційне селянство Європи радо вітає перехід робітничо-селянських мас в Індії до

активного спротиву і до боротьби проти пануючого англійського імперіялізму. Відозва підчеркує далі, що визвольна боротьба в Індії — перемоги Рад в Китаю є для працюючих селян Європи товчком, що заставляє їх змішювати в дію з робітничою класою боротьбу за своє власне визволення з імперіялістичного ярма.

Товариші! Відновляйте передплату на "Укр. Роб. Вісті"!

## Велика виборча демонстрація комуністичної партії в Келгарі

(Спеціальна телеграма до "У.Р.В.")  
КЕЛГАРИ, Ата, 11 червня. — Повне 2,000 робітників взяли участь у виборчій демонстрації Комуністичної Партії. Похід понад два блоки мав написи, що закликали робітників залявити себе проти капіталізму за боеву програму Комуністичної Партії голосування на О'Солівана. З трох були виголошені промови, що підтри-

мували партію. Промовляли т.т. Фарбі, Морфі, Лейкман і О'Соліван. Ентузіазм робітників і їх готовість, боротися під проводом Компарті була показана буканням і свистом на адресу жовтих реформістичних феєкерів. Ця велика демонстрація солідарності, закінчилась бурливими одесками Хлія Комуністичної Партії.

С. Ю.

## Уряд Мекдоналда заборонив робітничий з'їзд негрів

ЛОНДОН, 5 червня. — Поліція й імміграційні урядовці дістали приказ пильно стеретти порти й доносити негайно про приїзд негрів зі Злучених Держав, Ліберії, Гаїті й Африки, які мають зібратися тут на міжнародно негерську робітничу конференцію, що є заборонена "робітничим" урядом Мекдоналда.

Конференція має на меті обговорити плани спільної акції діяльності негерських робітників у всіх частинах світа. Коли про це довідався уряд, "робітничий" міністер внутрішніх

справ Клайн оповістив, що не дозволить на ніякі подібні конференції.

Одинокі організатори конференції не відступають від свого й кажуть, що конференція відбувається поміж заборони.

БЕРЛІН, 4 червня. — Анти-імперіялістична Ліга вибрала делегацію для поїздки в Індію з метою розслідувати на місці положення індійських робітників і селян. "Соціалістичний" уряд Мекдоналда не дав делегації дозволу на в'їзд до Індії.

UKRAINIAN LABOR NEWS

PRINTED AND PUBLISHED WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A LIMITED LIABILITY COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

Subscription per year \$1.00

Telephone: 51 465

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

Газета для робочого людю — виходить три рази на тиждень: у віторок, четвр і суботу.

Видав. Робітничо-Фармерське Видавнче Товариство, закорпоророване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня місяться в Українськй Рибничий Дім, на розі вулиць Пritchard і McGregor, у Вінніпегу, Ман.

Передплата на рік \$4.00

Адреса:

UKRAINIAN LABOR NEWS

Cor. Pritchard Ave. and McGregor St., Winnipeg, Man., Canada.

Редакція за оголошення не відповідає.

РАБСЬКА ПОЛІТИКА ПЕТЛЮРІВСЬКИХ БЕЗХРЕБЕТНИКІВ.

Не знаємо, хто виборчі мітинги на фармах назвав "виборчими веселлями", знаємо, що він не втік далеко від правди, даючи їм такого епітета. Коли ж він назвав їх так тільки в шутку, то, як довідуються з останнього числа "Укр. Голосу", посол Лучкович отаретарся виборчі мітинги цього року перетворити такі в справжні веселля. На останній сесії парламенту, промовляючи до будагету, Лучкович піддав парламентові "грізнялу" думку: оженити преміера Кінга, лідера консерватів Бенета і лідера Зауочених Фармерів Аберти Гардінера. І, коли вірнги "Укр. Голосу", парламент, вислухавши таку "важину" під теперішній час великої економічної кризи пропозицію Лучковича, сказав: "Ухвалюємо".

Раз парламент сказав "ухвалюємо", значить справа вирішена. Сумніватися годі, хоч все-ж таки не знаємо, кого "Укр. Голос" робить блазнем: посла Лучковича, парламент, чи просто, відчувачи теплі виборчі охлани, з радости сам заверещав блазнем.

Попавши раз з цієї нагоди в теплий настрій, "Укр. Голос" і свій довгий статті п. н. "Які репрезентанти" — витривав тої безхребетного блазня майже до кінця. Він радить, щоб українці вибирали до парламенту не таких послів, які робили б там "габурду", але таких, які тоді, коли десятки тисяч українських робітників ходять без куска хліба й без праці, коли біди українські фармери зриваються своїх фармів за довги та моргеджі — вони в парламенті вдалили б з себе блазнів та забавляли панів "джоканами".

Що доброго зробив для українських фармерів посол Лучкович? Нічого, "Укр. Голос" про це добре знає, тому згорі застерігається:

"Посол Лучкович належить в парламенті до "опозиційної групи (навіть не до групи, але до групи), яка сама не може нічого зробити" ("Укр. Голос" з 11 червня).

Раз так, то нема ради. Даремнісінько просидів чоловік на лаві чотири роки. Тільки користи за чотири роки, що ожинився. Так каже "Укр. Голос". Послухайте:

"Український посол до федерального парламенту, Михайло Лучкович, який оженився вже будучи послом, видна річ, вважає подружка за незлу інституцію... він пропонує насамперед висватати преміера Кінга, провідника опозиції Бенета і свого власного партійного провідника Роберта Гардінера" — щоб було кому потіпати їх в надходжних виборах.

І за це "Укр. Голос" вважає Лучковича в парламенті "ні своїм місцем", за це, каже він, Лучкович має "повагу і вплив і між консервататами та лібералами". "Оттакі послів треба українцям мати" — по, телачому слинить редактор "Укр. Голосу".

За те дуже перестерігає "Укр. Голос" перед такими послами, як тов. Колісник: у нього є ті послі, "що сиділи в парламенті по 15 і 20 літ і в дебаті ані разу рота не отворили". Це країнами за найкращих будуть ті українські послі, — коли вже зайшла мова про українських, — що будуть належати до урядової партії. Клопочеться "Укр. Голос" тільки одним: "Вгадати наперед, котра партія побідить, дуже важко" — тому найкраще вибрати отакіх прогресивних безхребетників, які всім партіям годили б. Найважніше є те, щоб ті українські послі ніколи не внімалися за робітниками та бідини фармерами, а коли котрого й засвербит зиск говорити, то нехай загне панам пару "джоків", вони йому за це попелечуть, скажуть "гуд-бой" і він матиме у них "повагу".

Повагу — це головне. Що пані в кутку будуть з такого блазня сміятися в кулак — це нічого. Аби тільки до очей говорили йому, що мають до него повагу.

Такої рабської безхребетної політики навчає "Укр. Голос". Та не тільки одна сторона петлюрівської медалі. Коли "Укр. Голос" говорить про тов. Колісника, який обороняє робітничі інтереси, який в міській раді у Вінніпегу не шукає поваги в панів, але каже їм те, що він і його партія про них думає, то тут хребет петлюривця виправляється й він, як сказаний репетує:

"А що є комуністична партія? Це партія, керована з Москви, партія, що працює в користь Москви, партія для піддержання і скріплення Москви. Це партія, преналежність до якої в деяких случаях може вважатися прямо за державну зраду. Саме існування такої партії на канадійськйм ґрунті є обидою для Канади".

знаються, що вони під іменем церкви дурили людєй, робили контрреволюційну роботу, а тепер каються. У Варшаві автокефальний митрополит і єпископ "кооптували" до православного синоду представників уряду Пільсудського — графа Поточного, соціяліста Голуфка та подковника Суханека, поєднали триархенний хрест з фашистською свастикою, щоб сподіятися хрестоносний похід на Україну а готуванням до війни Пільсудського проти СРСР.

Колі читаєш ту безхребетно-рабську писанину "Укр. Голосу" зглядом канадійської буржуазії, й провокаторсько-погромницьку — зглядом організованих українських робітників і фармерів, то так і бачиш: коли б то свиня мала роги.

Та цим "Укр. Голос" нікого не переконає. Навпаки, українські робітники й біди фармери самі вже добре розбираються в політиці визискувачів і їхніх безхребетних патронів. Тисячі українських робітників, що місяцями блукають вулицями міст, фармерських околиць, залізниць в пошукуванні за працею й за куском хліба; тисячі українських бідин фармерів, що десятками літ працюють на фармах і не можуть вирватися з моргеджів, не можуть ні з фарми вижити, ні десь збоку заробити — не падує за порадами "Укр. Голосу", ні тих панів, яким він служить. Вони чимраз більше линуть до робітничо-фармерських організацій, до комуністичної партії, і під її пропором вони падує до боротьби проти ладу визиску й насильства й проти тих нічкєвних безхребетників, які злижуть панські патинки.

ВИБОРЧА ПРОГРАМА НЕЗАЛЕЖНОЇ ПАРТІЇ ПРАЦІ.

(Продовження.)

"Розв'язання" питання безробіття.

Розуміючи ролю незалежної партії праці на службі капіталізму, можна сподіватися, що першою точкою на її програмі є "розв'язання питання безробіття". Безробіття є вже признане, як хронічна слабкість капіталізму у всіх модерних країнах. Коли НПП хоче, щоб робітники дивилися на безробіття, як на хронічну слабкість, то вона має на це дуже добрі причини. Вона хоче цим прикрити той факт, що викладаючи робітників з праці, або, сказавши це іншими словами, морити робітників голодом, є програмою капіталістичної класи, якою вона стрічає зростаючу кризу капіталізму, що підколює самий корінь і готує до основи капіталізму. Вона хоче закрити факт, що це є класова програма. НПП говорить: "Соціальна власність, средств продукції багача та односторонній розв'язку питання, що забезпечить робітникам повний продукт їхньої праці. В міжчасі ми пропонуємо:

"Асекурація від безробіття, коротший день праці і яхтиденний тиждень праці, мінімальна плата для всіх робітників, зниження віку для тих, що побирають на старість пенсію, відповідне утримання і взагаді всі міри, що мають на меті поліпшити життєвий рівень".

Ця програма зостається вогнена раз тому, щоб обманути робітників і показати їм, що нібито НПП має дійсну робітничу програму, а другий раз dlatego, щоб не допустити робітників, так тих, які працюють, як і тих, що не мають праці, щоб вони не організували боротьбу проти голодогої програми капіталістичної класи. Кожне домагаання є брехня! Кожне слово є есенцією капіталістичного обману робітників.

Есенцією цієї програми є, що слабкість безробіття можна буде відилчити посланням до парламентів кар'єривнів, які будуть ухвалювати закони про соціалну власність, а тимчасом обманувати, що будуть робити все, що тільки буде в їх силі, щоб поліпшити життєвий рівень робітників. Кожний капіталістичний політиканин має таку саму програму. Ці фрази є конєчними нахунками для всіх капіталістичних політиканинів в теперішній період загострення капіталістичної кризи, коли мільйони робітників по цілім капіталістичним світі примиряються з голоду, як результат програми капіталістичних урядів, яким помагють такі зрадники робітничої класи, як НПП.

для нежочатих безробітних робітників, вони прогво домагаються "асекурації від безробіття".

Кожний робітник знає, що це значить. Це значить те саме, що асекурація для безробітних, якої домагається Пітер Гінен і Р. Б. Бенет. Замість пегайної праці або, повного утримання по юнійній платі, вони домагаються "відповідного утримання", яке в дійсності значить голодування. Замість сімгодинного дня праці і п'ятиденного тижчи

"ЯКІ РЕПРЕЗЕНТАНТИ" І ЯКІ "КУЛЬТУРНІ ЛЮДИ".

(Малій фейлетон.)

Біда моя головоцько, Несадлива топанюцько. Ой що ж бо я заробила, Рипицькочка незалобила.

Настромив я був на уха радіо-окулярі — і диви — якесь нечиста, чи православна сила порвала радіо-дроти в піднесений територі і відтяла мє сполучення з незалежним православним подкомом.

Зразу я трохи сумував, а далі й перестав, постановивши: буду читати рижі шматі, й на їх шпальтах все шукати того тону, що виийшов з православного подкому.

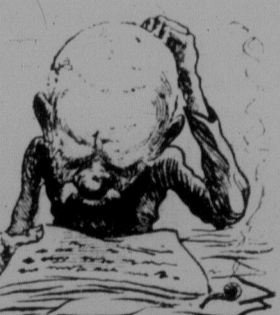
Прочитав я в "Укр. Голосі" статтю "Які репрезентанти", а прочитавши — хочу й вам розказати. В тій статті побачив я, що нашу Рипицькочку дуже засвербіло, що тов. Колісник, "між культурними людьми", мерсєвниив культурну діло.

Прочитав я там, що Колісник "не має почуття пристойності", що "наробив такога про себе "розголосу", що аж траця вхопила Рипицьку простоволосу; що в міській раді зафіксована про него така "на які резолюція", що згадати її з урядових книг тільки пролетарська революція.

В противагу-ж Колісникові й в противіс — нає Рипицьку шитинув під бк якийсь біс — возлюбилі вона й прославила, що вдовольнена і веселіста "посла Лучковича Колісникові протиставила.

Тяжко мені, люди добрі, братиєнє за філософією. Тому не клєнїте мене, читаючи оїх кострубаті рядочки — бо як умно, так і пію.

Захотілося, бачите, поговорити з Рипицькою на політичні теми — поки господь-бог почує мою щирю молитву і направить мої радіо-зв'язки.



Поклав я перед собою "Укр. Голос"...

Тож кажу: поклав я перед собою "Укр. Голос" з 11 червня і почав я читати статтю "Які репрезентанти". Редакційну, товариші, статтю! Давчу статтю, політичну, мбала сказати, статтю.

Прочитавши — як щирій українсьч — аж за голову взявся. Посудухайте тільки, що Рипицька пише:

"Коли уряд є консервативний, то українцям найлучше було б мати посла консервативних; коли уряд є ліберальний, то українцям найлучше було б мати посла ліберальних, а коли уряд прогресивний, то мати посла прогресивних".

Біда ж ти наша українська головоцько — що ж нам робити? Бо не знаємо ми, який той в біса уряд буде: консервативний, ліберальний, чи прогресивний? А коли не знаємо — то яких же нам послів вибіра-

ти? Може нам вибрати ослів, а не послів?

Але починайте! Ми вернемо з початку... То поки прийдемо до кінця — може таки щось придумаємо.

В першому розділі "Які репрезентанти" — сердитесь дуже Рипицька на Колісника: перше — за те, що він, як українець з роду, як представник в міській раді, виступив "на вуличнім мітингу".

Подумайте! Такий великий чоловік, ще й українець з роду — "на вуличнім мітингу"? Ще й перед ким? Перед безробітними!

Ну, виступив би він перед панями... Ну — перед "культурними людьми", — а то перед безробітними?

Просто розпач бере Рипицьку... Така неслала... Та це ще не все. На тім "вуличнім мітингу" Колісник "говорив про іншого радного... щось таке"... щось таке... що й Рипицька не знає...

І чи місце такому чоловікові в міській раді, коли він "на вуличному мітингу" говорить "щось таке"?

І це ще не все. Коли Колісник, скажемо, вже так низько впав, що почав виступати "на вуличних мітингах" і говорити на них "щось таке", то повинен знати, на чію адресу він говорить. Ось, наприклад, коли б він так говорив:

"Ви, безробітні, чого ви хочете від культурних людей, га? Чому ви своїм криком про голод, своїми демонстраціями, не даєте культурним людям спокою? Геть мені зараз з "вуличного мітингу"... бо як не підете, то, я вам скажу "щось таке"... Ідіть до армії, беріть зброю — і більшовиків бійте... Дивись які? Безробіття якесь видумали! Встадайтеся!"

О, таке я розумію! А то сказав "щось таке"... та ще й про "іншого радного"... А той "інший радний" належить до незалежної партії праці, а незалежна партія праці належить до "культурних людей"...

Ну, сталося, хрін його забери з його Колісником разом. Коли не втїв "по культурному" "на вуличнім мітингу", то хоч би в міській раді поведився б "по культурному". Чотири роки сидить в ній, і хоч би вам за нігтем отої культури...

Ох, боже наш, боже наш! Не має Колісник ні "почуття пристойності ні справедливости"... не має!

Прийшов він до міської ради після того "вуличного мітингу", сів і сидить. Всі культурні ради до него: — Відтягай, ти, більшовику проклятий! — Що відтягати? — Відтягай оте "щось таке", бо як не відтягнеш, то ми тебе в культурний спосіб відтягнемо!

Сидить, вам, як заклятий, хоч ти йому кліки на голову теши. Та коли б то сидів, а то: — Казав і казатиму, — каже. — А коли комусь не врихт, то ходім зі мною на той "вуличний мітинг" і нехай нас там люди розсудять.

Бігне, так таки й сказав "люди". Ну, а хіба ж безробітні — "люди"? Які-ж з них "люди", коли вони це мають ні роботи, ні хліба...

Бачуть "культурні люди", що нічого не вдіють з більшовиком і давай його просити: — Містер, більшовику, відтягни... Дай сатисфакцію... Погільнь скільки тут роботи, а ми тільки даремним час витрачуємо... Місце на "ексбішен" треба ухвалювати — знаєш, "ексбішен"... такий "фондплейс"... Грошей треба... ю но! Збудуємо високий паркан довкола того ексбішену... наведемо слаів... блазінів... Там безробітний навіть може через дірку стіни побачити... Буде "лацо-фон"... Відтягни, відтягни, містер більшовику... Бо нема часу... Містер мейор має зараз летіти аеропляном і перевозити з Америки індустрію до Вінніпегу... відтягни, містер!

Одним словом, всі до него по культурному... Так де-ж там! Мусіли покинути культурного, сімфувтового полцям й вивести більшовика — раз, другий раз, а третій раз ухвалили: — Еге, дзуські зіб, що будемо більше тебе виводити. Ми знаємо, що ти хочеш, щоб ми тебе виводили. Носсері... Ми тобі зараз резолюцію ухвалимо, отаку на віки вічні резолюцію... І ухвалили "на відк резолюцію".

Через ту резолюцію Рипицька немає спокою ні в дені, ні в ночі. Коли б хоч Колісник не з українського роду?

Ма шастя — Лучковичу, дай йому православний боже ще й в небеснім парламенті місце — вирятував... потіши...

Го-го-го! Було "лацо-фон" в парламенті в Оттаві, як говорив Лучкович, Преміера Кінга засватав. Рипицька буде в преміера за "бєс-мєн".

Що то таки семіурія! Але про це "далі буде".

Куркуленко.

КЛАСОВА БОРОТЬБА В ПІМЕЧИННІ ДЕДАЛІ ЗАГОСТРЮЄТЬСЯ.

Берлінське товариство міських заслєв сполученив оголосило про наступне звільнення 300 робітників.

Після того, як підприємства Крупа нещодавно прийняли роботу на кобальні "Глюкзбрунн", тепер оголошено припинення роботи ще на двох копальнях. Про припинення роботи на руднокопальнях оголосило також акційне товариство "Об'єднані ставелі заводів". Звільнять не менш, як 700 робітників. Адміністрація слюсарно-механічного заводу "Ель і Туан" у Вельберті оголосила про звільнення 250 робітників і службовців.

Підприємці в саксонській металургійній промисловості вимагають зменшення заробітної плати на 11—12%.

У зв'язку з наступним закриттям сталеліварного заводу "Бекер", революційна професіоналістська організація робітників Адміністрація заборонила робітникам одиувати ні збори, а поліція заборонила дати професіоналістським організаціям збори. В усіх районах, де загострюється економічна боротьба, посилюються репресії проти іменської комуністичної партії.

КІНО РАДІОМ.

Відомо, що передача малюнків радіом зробила такі великі успіхи, що тепер передаються дуже вдало фотографії і всякі дрібні малюнки. Тепер розвиток техніки дає вже змогу передавати радіом і кіно-картинки. Сидячи у себе дома, можна буде на спеціально влаштованому екрані дивитися на кіно-картинку, що передається з відповідної радіостанції. Такий апарат для "радіо-кіна" сконструював нещодавно в Америці інженер Фрэнк Конрад.

Товариші! Відновляйте передплату на "Українські Робітничі Вісті"!

РОБОТА ПЕТЛЮРІВЩИНИ У ФОРТ ВІЛ'ЯМ, ОНТ.

(Стаття надіслана з Форт Віл'ям, Онт.)

Побиті українськими робітниками на продажній ефреміюшці, петлюрівці Форт Віл'яму, Вест Форту і Порт Артуру з лютої злоїсти почали сунуться на саме дно ганебної провокації. До недавня робітничі доноси на організованих українських робітників до поліції, до роботодавців скрито, а тепер вже почали свою ганебну роботу явно. "Лідери" місцевих "сусів" і шаповаливських оборонців останніми місяцями почали хвалитись, що вони оббивають поліційні пороги, домагаючись, щоб поліція розгромила українські і інші робітничі доми, поарештувала та депортувала передових товаришів, як небезпечних, котрі от-от думують виступити до революції в Канаді на замовлення з Москви і Харкова. Даліше почали хвалитись, що були у всіх роботодавців, просили їх, щоб вони повивагали всіх комуністів і їхніх симпатиків від праці, а на їх місця призначили "добрих" петлюрівських нещололюбів.

Місцева поліція казали вони — порадила їх так: "ви самі починайте роботу, а ми вам поможемо". Отже, матиці заперену поміч поліції, петлюрівські хами почали роботу.

Протягом двох місяців збирали "власні сили" на провокацію. Автокефальний і католицький попи по церквах мобілізували своїх парафіян, оборонці і петлюрівські "дичі" вгадали по хатах своїх сторонників, переконували, грозили, що треба раз всім зібратись і зробити комуністам кнєць. А "лідери" раділись, гримазль між собою, поки нарешті не переконали себе, що за "неньку" нема встиди і пустились на "народну роботу".

Заснапи оголошеннями в англійській і латино-українській мовах шийй бжругт про "великий мітинг", а для більшої безпеки застерігли, що "вступ комуністам заборонений".

Отже вже відбулося в неділю пополуудні, 1 червня в сали міської ради, під захистом поліції, пошів та петлюрівської боївки. Помімо англійських оголошень, розкинених хата в хату та вміщених у місцевій газеті "Тайме Джорнал", англійців присутних не було у сали. Навіть доктор Гардіман, активний фахіст, що перший кинувся був громити першоотравневу демонстрацію, хоч був записаний на листі промовців петлюрівського віча, соромився прийти, бо помімо кількарарозових викликів голови "чи є доктор Гардіман", його не було.

Вічем проводив знаий всім тутешнім українським робітникам поліційний переводчик "інформатор". На вічу промовцями були автокефальний і греко-католицький попи, одна попадя, "український доктор", лідер шаповалових оборонців з Вест Форту, людина малотрамотна і один шифкартовий агент.

Всі вони плели одно, що через комуністів страдили вони репутацію "чесних українців" (вибори надходять, треба репутації хруням), що комуністи серед українського народу дуже маленькі числом, бо тільки 5%, а так багато клопоту роблять канадійським капіталістам; що треба поробити старання, щоб всіх комуністів понаганити з роботи розігнати їхні організації, поарештувати та вивезти до Рад. Союзу. "Не треба йти з ними на демонстрації, не треба страйкувати, бо ми тут прийняті Канадою як гості" — кричить піп.

Дивився на ту "інтелігентську" менажерію, котра літми витирала штанами шкільні лавки гімназій, попівських семінарій, університетів, а така тула в бесіді, що часом трош слів не вмє скомбінувати. Попадя вивчила свій "спіч" напам'ять, і в кількох хвилинах відклямувала. Автокефальний піп, помімо того, що вже літми їсть хліб за гроші українських парафіян, линується навчати української мови і говорити страшною "малоросійщиною".

В подібнім дусі виготовили резолюцію, котру, коли давали під голодування, більша половина людей вишла з сали. Місцева газета "Times Journal" зігнорувала петлюрівську шопку, не подаючи ні змісту резолюції, ні про перебіг "в'їччя", обмежившись тільки кількома стрічками, що таке вже відбулось.

Ось так пописалися перед своїми богами петлюрівські "дичі". Поховалися під крилами поліції і шпівнів, заборонили вступ комуністам, а тоді по героїській іхній бойвка коло дверей вигукувала: "кнєць комуністам" і ін. Коли один робітник обзивався, кляичи з "патріотів на печі", то голова в кількох палочників грозили йому замовчати, а коли ні то винкинуть.

Місцеві робітники пізнали, до чого докотилися українська

чорна сотня. Переконаються тепер і ті робітники, що досі йшли за ними долларовими пап'єрками. Теперішня криза падає для них найкращий учитель. Безробіття дали поширюється. Невдоволення знову застановила декілька шанів, викидаючи всіх своїх робітників на голод. Баси не дивились, що більшість їхніх робітників — парафіяни і "льобляні українці". Папіри — деякі стоять, деякі роблять не повний тиждень. На залізні дороги не беруть доки також не хочуть робітника, слевейтори майже нікого з нових не приняли. Це в літ, а що буде слідуючим?

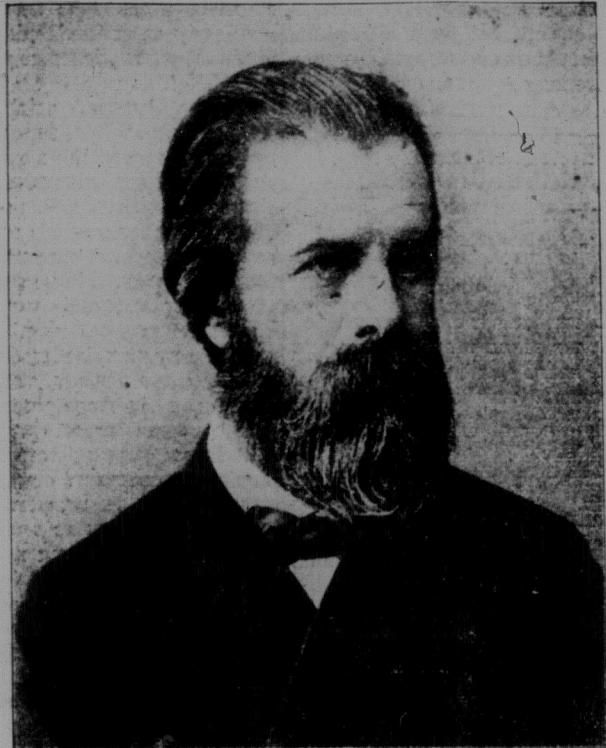
Петлюрівські пани не відчувають кризи. Вони забезпечені до того часу, доки панові потрібна їхня льокайська служба.

доки невідомі робітники будуть їх попірати, доки вони зможуть дурити тутешніх капіталістів, що "український народ" з ними — доти вони будуть годувати їх охляпами зі свого стола.

Зближаються доміняльні вибори. Петлюрівським хруням, котрі кожних виборів вислуговуються тим буржуазним партіям, які більше "похвалять", потрібна "репутація" якраз тепер.

Нас "добродії" петлюрівські не застрашать. Свідомий робітник готовий на все. Ми боролась і далі будемо боритись проти визиску, проти голоду, проти несправедливого капіталістичного ладу. "Робітничі не мають нічого до стради, а до здобуття шийй світ".

МИХАЙЛО ПЕТРОВИЧ ДРАГОМАНОВ.



15 червня минає 35 літ, як мениця Олена Пчілка, матір помер Михайло Петрович Драгоманов, видатний український вчений, громадський діяч і соціаліст. Михайло Драгоманов надто велика постать в українським громадським визвольним русі. В невеличкій газетній статті годі хоч частинно охопити діяльність Драгоманова, його роль у визвольним русі другої половини минулого століття. На цьому місці подамо хоч деякі коротенькі дані.

Михайло Драгоманов народився в 1841 році в місті Гадячі, на Подільщині. Предки його по походженні були греки. В родині Михайло був найстаршим сином. Мав він ще два брати і три сестри, між ними Ольгу Петрівну (пись-

менця Олена Пчілка, матір поетки Лєси Українки). Батько був найстаршою синомі добре вихованим. Скінчивши повитову школу в Гадячі, Драгоманов вступив до полтавської гімназії, але за два місяці до скляменів його вигнали з гімназії за те, що він стар в обороні учня перед нападом інспектора.

1860 року Драгоманов поступив до київського університету, який скінчив 1864 року. В університеті й по його закінченні, Драгоманов був провідником революційної української молоді. В травні 1861 року Драгоманов, разом з Антоновичем і Сковородою, надігробними промовама відправив останки Т. Шевченка на

могили до Канєва. По закінченні університету, Драгоманов вийав закордон докінчувати науку, а два роки пізніше вернув назад на Україну свідомим соціалістом, але не німецько-маркєвського типу, а романського, тобто соціал-утопістом, з деякими нахилами до анархізму, бо його учителями були Сен-Симон, Луї-Блан, а найбільше Прудон. Але кілька років пізніше, коли над Драгомановим повис вєч меч царських сатрапів, він, на домагання своїх друзів, вийав через Львів і Відень до Швайцарії, оселився в Женєві, звідки 13 літ давав політично-громадський напрямк визвольним ідеям, що нарождавались в ті часи серед студентської молоді України.

Дуже великий вплив мав Драгоманов на поступову студентську молодь Галичини, виховавши під своєю політично-громадською опікою Івана Франка, Михайла Павлика і інших.

Драгоманов не був націоналіст. Він ненавидів і бив гадяцький загумітковий націоналізм.

"Сама по собі думка про націоналізм — писав Драгоманов — це не може довести людей до волі і правди для всіх і навіть не може дати ради для впорядкування навіть державних справ. Треба шукати чогось іншого, що стаде б виче над усіма національностями".

Взагалі Драгоманов цікавився всіма галузями громадського життя. Свої погляди на релігію виклав у творах "Рай і Поступ", "Заздрі боги" та "Віра і громадські справи". В першому творі Драгоманов показує, як люди замість того, щоб покращувати собі життя на землі через поступ науку, техніку й організації суспільства, творили собі богів і ілюзії про райське життя на небі. В особливо уїдливого тоні написав він книжку "Заздрі боги", де розкритикує дріб'язкову, заздрісну людоненависну владу витворених людьми богів. Брошуру "Віра і громадські справи" присвячено питанню про доконачення потреби відкрити церкву від держави, щоб вона (церква) своєю консерватизмом не гальмувала суспільного розвитку.

Кілька років перед смертю Драгоманов був професором університету в Софії, столиці Болгарії, там і помер 15 червня 1895 року. Драгоманов, хоч і не був маркєвистом, був проте видатною постатью в історії революційного руху в Росії й на Україні, по обох божках Збруча і вповні заслуговує на те, щоб сучасне покоління ознайомилося з його творами.

В. Ільїнськ.

РЕВОЛЮЦІОНІЗАЦІЯ РОБІТНИЦТВА НА ЗАХОДІ КАНАДИ.

Від першого травня класова боротьба загострюється з кожним днем на заході Канади, а особливо в Келгарі, Алта. Коли міська поліція розгромила в брутальний спосіб першоотравневу демонстрацію, то ця подія в цій місцевості отворила багатьом робітникам очі.

Від того часу стало відбуваються великі масові мітинги безробітних під проводом Комуністичної партії, наслідком чого 31 травня знову в брутальний спосіб поліція розгромила мітинг, цим разом без якої причини, бо сама міська поліція при допомозі провінційної вмішалась й заарештувала одинадцять робітників і тяжко побила двох з них. Одного товариша побила таки в поліцейській офісі. Ці одинадцять робітників мусли сидіти через неділю в арешті, бо іх Річі відмовився випустити їх на заперуку.

Після двох днів розправи відтягнуто справу — аж до видічного суду, який відбудється в осєні. Вєі товариші випущені на поруки. Центральний міжрський комітет безробітних розіслав листи до всіх юнійших льокалів, в яких домагається, щоб ті льокалі звернули увагу міським і провінційним властям на таке брутальне поведєння поліції і щоб ці тіла допомогли визволити арештованих робітників.

Боротьба за свободу слова.

З загостренням класових боїв, Канадійська демократія вживає всьляких способів, щоб здавити революційний рух в Канаді. Буржуазія прекрасно бачить революціонізацію робітництва, яке під проводом компартії починає отворити виступати проти тиету і визиску. Компартія відієности вказує правильний шлях робітникам, а буржуазія старається перучи шкодити, забороняє місяця публичних сходів і свободу публічних парків для масових віч, мовляв, до парку йдуть люди для відпочинку і не бажать слухати промов на політичні теми.

Робітництво цієї місцевості повинно звернути на це увагу. Вєі робітники, які ще неазейті на стільки, що мають правє, повинні вказувати своїм зваришам, чому вони повинні обо-

ронити боротьбу за свободу слова. Такі справи, як свобода слова й зібрань є важними для компартії в надходячих провінційних виборах.

Друкарні відмовляються друкувати виборчу літературу компартії.

Друкарні в Келгарі відмовляються друкувати літературу компартії тому, що компартія з цих провінційних виборах викриває всю зрадницьку роботу лідерів партії праці, до яких друкарські юні є афілійовані. Лідери партії праці дійсно неабють про тяжке життя робітників. Минулої зими безробітних в Едмонтоні вислали свою делегацію до парламенту і ці "фейкери" тоді набрали води в рот і викривувались сном, ані один з них не хотів вийти й вказати робітникам, що уряд старається зробити для них.

Перед першим транєм, Фред Гвайт, найбільша "риба" партії праці, опублікував у прєсї, що "організоване робітництво не буде брати участі в першоотравневій демонстрації". До безробітних не виступав говорити ані один з них і не будуть виступати; бо це не є їх робота. Вони виступають до робітників тільки підчас виборів. Друкарні кажуть, що виступи компартії проти політики партії праці пошкодять їхній юні. Це є дуже мізерне оправданіє, але воно показує, куди реакційні лідери трєд'юній ведуть їх членство.

Провінційальні вибори.

Товариші робітники, зяте, що так довго, як ці здери будуть сидіти в парламентах та в міських урядах, ви ніколи не сподієтесь полекіти на своє нужденіє життя. Однако правильний шлях робітникам, і викриває всю ту запероданчу, зрадницьку роботу Гвайта, Паркина і ім подобні.

В надходячих провінційних виборах робітники повинні солідарно задемонструвати й віддати свої голоси на кандидатів компартії, які є номіновані в таких виборчих округах: — Едмонтон Джан Лєйман, Рокі Мавнтєйн Гас — Рок Соаворт, Дромегєлєр і Келгарі — Джан О'Соліван.

Вказуйте робітникам інших національностей на кого віддати свої голоси. Не дайте ані одного голосу "лейбритам". Голосуйте на кандидатів Комуністичної Партії Канади! Ставайте членами Компартії!

С. Сіменюк.

ЕРІХ МАРІА РЕМАРК

На західному фронті без змін

Переклад з німецької мови Ж. Бургард.

(8)

(Продовження)

Він відштовхує. Потім він каже повільно: "Я кбдєсь хотів бути старшим зисичним". "Ти це ще можеш", — потішаю я. "Тепер є чудесні протези, ти навіть не помічаєш, що то б'їць чогось бракує". Вони щільно прилягають до м'язів. При протезах рук можна ворухити пальцями і працювати, навіть писати. А, крім цього, це все ще більш удосконалюється".

Він якийсь час мовчить. Потім він каже: "Ти можеш узяти для Мідлера мої шнуровані чоботи". Я киваю та намагаюся сказати йому щось підбадьорливє. Губ у нього наче б уже нема. Рот став більший, зуби стирчать, мов крейдяні. М'ясо тьанє, чод випинається, вилиці теж. Скєлет уже просвічує. Очі вже западаються. Ше декілька годин і все скінчиться.

Він не перший, якого я бачу таким; але ми разом виресли, тоді це щось інше. Я списував його шкільні вправи. Він носив у школі темно-жовтій одяз з поємом та з потертими рука-

вами. Він був найкращий гімнаст з-поміж нас. Канторик пишався ним. Але цигарок він не зносив. Шкіра його була дуже біла, він трохи скидався на дівчину.

Я поглядаю на свої чоботи. Вони здорові та грубі, штани заправлені в чоботи; коли встанеш, маєш вигляд грубий та дужий в цих широких рухах. Але коли ми купаємось, то ми раптом знову маємо тонкі ноги та вузькі п'єдці. Тоді ми вже не салатди, а майже хлопчики. Не віряться, що ми можемо дигати раниці. Чудно дивитись на нас голих; тоді ми шатські, і почувачемо себе, як такі. Франц Кемерих, купаючись, був малий та тонкий, як дитина. Ось він дежить; через що? Треба було б увєсь світ провести повз це ліжко і сказати: "Оце Франц Кемерих, йому 19 з половиною років, він не хоче помирати. Не дайте йому померти!"

Мої думки плаутаються. Це повітря з карболового квасу та гайтрейт' заліплює легені. Воно, як каша, воно душить. Сутєне, Кемерихє обличчя зббдло, воно таке блєдє, аж бланіщить. Рот тихо рухається. Я присовуюсь до нього. Він щєпоєчє: "Кбдє ви найдете мого годинника, нішайть його додому". Я не заперечую. Це вже недоцільно. Його не можна переконати. Я почуваю себе безмежно безпорадним. Це чодо з запалими скронами, цей рот, власне, одні щєлєпи, цей гострий нєс. Ця товста жінка; шєд плаче влода, до якої мені треба писати. Коли б я вже позбувся цього зиста.

Допомагачі лікарів ходять з флашкама та

відрами. Один підходить, дивиться на Кемериха і знову відходить. Видно, що він чекає, мабуть йому потрібне ліжко.

Я присовуюсь ближче до Франца та кажу, наче б це може його врятувати: "Може ти потрапиш до будинку відпочинку на Кляшторній Горі, Франце, поміж віль? Тоді ти можеш з вілька бачити поле, аж до цих двох дерев на обрії. Тепер якраз найкращий час, коли спіє жито. Ввечєри на сонці поля, мов з пердової маси. А тополева аєля біля Кляшторного струмєня, де ми ловили пєскарів! Тоді ти можеш собі знову улаштувати акваріум та розводити рибу; ти можеш ходити, нікого не питаючи, і можеш навіть грати на фортеп'яні, коли захочеш".

Я нахилився над його обличчям, що дежить у тин. Він ще дихає тєньохно. Його обличчя мокре, він плаче. Оттак я щось гарного нароби своєю дурною балаканиною.

"Ає, Франце!" — Я обіймаю його за плєчі і прикладаю до його своє обличчя. "Може ти хочеш тепер спати?" Він не відповідє. Сльози течуть йому по щоках. Я хотів би їх витерти, ає-моя хустка брудна.

Минає година. Я сиджу та спостєраю, чи він не ворухнється, чи не захоче щось сказати. Коли б він схотів розтулити уста та закрити! Але він лише плаче, відвернувши голову. Він нічогє не згадує про свою матір та про своїх братів, він не каже нічого, він мабуть уже пройшов повз це; він тепер сам-на-сам зі своїм

маленьким 19-тирічним життям і плаче, бо воно від него відходить.

Це найбезпорадніше та найважче прощанніє, яке я коли-небудь бачив. У Тьєдєна це теж було кєльсько, він кричав та клявав свою матір, хлопчєд мійний, як дуб, він широко розплющеними очима з жахом не підпускав до свого ліжка лікарє, відшовхувачи його рущицею, аж поки не охляв.

Раптом Кемерих починає стогнати та кришити.

Я зриваюся, вибігаю спотикаючись та питаю: "Де лікар? Де лікар?"

Побачивши білий халат, я чєпляюся за його. "Ходіть швидше, а то Франц Кемерих помер!"

Він питає допомагача, що стоїть поруч: "Що це таке?"

Той каже: "Ліжко 26, ампутованє верхєне бєдро".

Він фуркає: "Як я можу це знати! Я сьогодні д'їяти ніг ампутував", — відштовхує він мене і каже до допомагача: "Дітьте подивитись!", — та б'їжить до операційної сали.

Я трємчу від гніву, дучи з санітаром. Той дивиться на мене і каже: "Одна операція по другий з п'ятої години ранку, — я тобі кажу, збожеволіти можна; лише сьогодні знову 16 смертних випадків, твій уже 17-ий. Напевно набереться двацять".

Мєні робиться мєлосно, я вже більш не можу. Я вже не хочу лаятись, це безглузда. Я б хотів власти і більше ніколи не вставати.

(Далє буде)

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ!

ЧИТАЙТЕ І РОЗПОВСЮДНОЮТЕ ТАКІ ЧАСОПИСИ Я ЖУРНАЛИ:

"УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ" — одиний український робітничий часопис в Канаді, виходить три рази на тиждєнь. Передплата: \$4.00 на рік, \$2.00 на півроку.

"ФАРМЕРСЬКЄ ЖИТТЯ" — одиний дійсно фармерський український часопис в Канаді, що боронить інтерєсє пращючого фармерства. Передплата: \$2.00 на рік, \$1.00 на півроку.

"РОБІТНИЦЯ" — одиний журнал в українській мові для працюючого жєнитва, виходить двє рази на місяць. Передплата: \$1.50 на рік, 80 центів на півроку.

"БОГОВА МОЛОДЬ" — одиний журнал в українській мові для української роб-фарм. молоді, виходить раз на місяць. Передплата лише 50 центів на рік.

Передплату на повний часопис я журнали посилайте або на імє кожного часопису окрема, або на імє я адресу:

WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASS'N, Ltd. Cor. Pritchard & McGregor Sts. Winnipeg, Man.

ТОВАРИШ РОБОКРН! Пам'ятайте до своїх сторінок з фабрик, з майнів, сіл, залізниць, фарм і всіх організацій. Пам'ятайте, з усіх усюд і про все!

# Сторінка Робітничих Кореспондентів

ТОВАРИШ РОБОКРН! Поміркуйте свою газету між робітниками й фармерами! Зробіть свою сторінку справляючою трибуною трудових мас!

## "ДАВАЙТЕ НАМ ПОВНЕ ВТРИМАННЯ АБО ПРАЦЮ!" — ЗАГОВОРИЛИ БЕЗРОБІТНІ

**Ріджайна, Саск.**  
Безробітні зараз усі організаційним шляхом борються за повне втримання, або працю. Скрилі по містах індустріальних і фармерських відбувають свої мітинги, демонстрації, йдуть до властей й домагаються права на життя. За те саме середство хопилися так само безробітні в Ріджайні.

На 31 травня відбувся безробітні на Маркет Сквер, відкрили масовий мітинг й на його обговорили план запланованої боротьби за втримання або працю. Безробітних прибуло велике число, усі вони рішучі, що годі їм так далі брати безплідно кулінами Ріджайні й пролежати голодним й похилим окопами та по сніпярських кзарх, а треба організувати й гуртом захищати права на життя. Усі погодилися з тим, що треба організуватися в товариство безробітних і всім вислатися до його.

Так само обговорено, щоб на 2 червня скликати другий мітинг безробітних. Прийшов день 2 червня. Робітничий мітинг на мітинг дуже багато. Зарегіструвалося понад 800 безробітних. На тому мітингу обрано комітет безробітних, якого завданням є привести організацією безробітних й організаційним шляхом домагтися повного втримання або праці. Так само припоручено комітетові, щоб опрацювати резолюції з завданням безробітних до міської ради. На тому мітингу вирішено, щоб на 11 червня скликати знов масовий мітинг безробітних.

На четвертого червня такий мітинг тривав, на йому зналося вже 1200 безробітних. Всі вони зареєструвалися зараз. Комітет безробітних прохав виготовити до міської ради резолюції, які безробітні одногласно прийняли з тим, щоб комітет представляв ті резолюції на 5 червня від безробітних мі-

ській рад. Так само вирішено знов скликати масовий мітинг на 7 червня, на якому мали здати акт делегатам щодо відповіді міській владі.  
Прийшов день 7 травня. Комітет безробітних вдав до радних міста, а вони навіть не хотіли говорити з представниками безробітних. У той час, як понад тисяча безробітних ждали відповіді від радних міста, оті самі радні радли над своїми бізнесами, а делегати скакали зачекати аж до 10 червня. Скоро безробітні вийшли про таку відповідь, страшно обурившись й вирішили на 11 червня вийти усі в демонстрацію на куліно Ріджайні й продемонструвати свою організацію й силу та поставити рішуче свої домагання до паче радних міста.

В той час, коли радні міста відправили делегацію безробітних без відповіді, на масовому мітингу промовляли бесідники до безробітних, розповідаючи правдиве обличчя канадійської демократії. На мітингу промовляли г.т. Гнатюк і Смуке в українській і українській мові. Вони казали безробітним, що вони самі організаційним шляхом, мусять виборити собі право на життя, мусять усі стати членами товариства безробітних. Того вечора вирішили, щоб безробітні послали делегацію з написом Товариство безробітних в Канаді й зараз відрізняти відносно до них на те \$10.99.

Права, деякі провокатори стараються розбити єдність безробітних, застрахуючи деяких арештом та депортацією. Однак, безробітні тримаються солідарно, а вортам делегації камені не владіати промагати єдиного джерела. Божість безробітних став відкритою й витриманішою. Вони постановили організувати єдину боротьбу собі право на життя.  
A. J. Безробітний.

## МИ СУДИЛИ ВІДКРИТО ПЕТЛЮРІВСЬКИХ ЗРАДНИКІВ.

**Кенора, Онт.**  
День 4 травня був днем суворої роботи контрреволюції з "Сибіряки Визволення України" на Радянській Україні, який зачинився в пам'яті не тільки свідомим робітникам і робітницям, але і канадійським петлюривцям, що дістали зловоражний пошуків на своїй петлюривській шні.

Ми українські робітники і робітничі не мали нагоди скликати масового віча в справі віддання контрреволюції на Радянській Україні, як це зробили в других місцевостях відділу ТУРФДім. Тому ми встроїли на 4 травня концерт-мітинг, на якому промовляв тов. Ленартович з Вінніпегу. Годна концерт-мітингу був і наш Местовичук, після віддання "Інтернаціоналу", відкрив привітною мовою концерт-мітинг, відзначаючи, що буде промовляти бесідник з Вінніпегу. Після хор і сміачкова оркестра відсвистали

відграти декілька пісень й промови тов. Ленартович.  
Тов. Ленартович почав свою промову з того, що ми маємо вже деякі відомості з різних країн про великі робітничі демонстрації на Перше травня, заговорив бесідник. Були арештування робітників і робітниць, робітничі демонстрації, катування робітників російською в буржуазних країнах. Обговоривши дії на Перше травня, товариши переповнили гасну дилігентів петлюривців від 1917 року аж до її заарештування.

Згадав бесідник про варшавський договір, який задурили делаворіти в 1920 р., віддаючи Західню Україну польській шляхті. Не забув промовляти також, як ефремовці намовляли лікарів, щоб вони, коли лічать комуністів, лічили так, аби збулися їх з цієї землі. А ще і на такі штуки бралися ефремовці, як дурення

комсомольців (хлопців і дівчат, що належать до молодіжної комуністичної організації) краватками, щоб знищити свідому молоді, яка являється активніша в робітничому русі на Україні.

Кінчаючи свою промову, тов. Ленартович кликав робітників і робітниць, ставати членами робітничих організацій, бо боротьба між робітництвом а капіталом загостряться і робітникам колючо треба належати до робітничої організації, щоб оградити себе, бути непохитим у класових боюх.

Даліскі закликав тов промовою складати жертви на сплату доугу, який тяжить на місцевому Укр. Роб. Домі.

По скінченні промови тов. Голова концерт-мітингу прочитав резолюцію проти петлюривських зрадників на Україні й проти канадійської єдиного мандриківської ватаги, яка про-

тестує проти мнімого "червоного терору" на Україні, не маючи права говорити в імені робітничих мас Канади, бо петлюривська агіта в своїх протипетлях радянських протестах не висловлює ні-думок, ні бажань українських робітничих мас Канади.

Резолюція була прийнята робітниками і робітницями одногласно.

Що до самого концерту, то, на жаль, муну сказати, що випав слабо.

На це є різні причини, а головна та, в нас немає відповідних співаків, щоб могли посвятили себе до ті праці. Інші співаки мусять полишати місцевість і їхати в поле на заробіток, щоб втримати себе при житті.

Гроші, які були зібрані на цім підприємстві, думаю, проголосить секретар.

За робокора.

## ТРАВЛЯТЬ ПРОТИ РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ

**Келгарі, Ата.**  
Здається, що капіталістичний світ ще ніколи не розгорнув був такої скаженої травлі проти Радянського Союзу, як це бачимо зараз. Натравлювання вельється скрізь: при станках праці, по буржуазних організаціях та різних установах, широко агітують в буржуазній пресі, а навіть і в школі навчають дітей проти трудящих Радянського Союзу.

Якось і вив в руки тутешню буржуазну газету "Саскатун Стар Фейск". Чи що там не пишуться буржуазні шпакви? Здається, що й та газета й усі інші газети буржуазного світу ваче й видуються зараз на те, щоб усю свою чорну роботу скерувати проти СРСР та її жителів.

H. K.

## ЗАРЯД ВІДДІЛУ ТУРФДІМ У ВІННІПЕГУ ВІДКЛИКУЄТЬСЯ ДО СВОЇХ ЧЛЕНІВ І ЧЛЕНКИНЬ

Товариші й Товаришкі!

Оцею дорогою заряд відділу ТУРФДім у Вінніпегу примушений є звернутися до Вас з проханням о матеріальну поміч на покриття прикрих доугів, які мусять бути сплачені в як найкоротній часі. Робимо ми це тому, товариші, що до цього приповольють нас важкі матеріальні обставини, в яких зараз ходиться вінніпегський відділ ТУРФДім.

Масово безробіття, що так дуже відбився на робітничих не тільки у Вінніпегу, але і в цілій Канаді, а навіть на робітничих як у всіх капіталістичних країнах, не могло не відбитися матеріально на робітничих організаціях в Канаді, в тім мірі й на нашій відділі ТУРФДім.

Підприємства, які ми час від часу влаштували і які становлять головне джерело наших доходів, не були такі успішні, як минулим роками, коли безробіття було не таке велике. І, власне, такі обставини спричинили те, що не було стільки приходів, щоб покрити ним копци утримання Укр. Роб. Дому у Вінніпегу.

А ці копци, товариші, великі. Не наша це вина, що дя нашу культурно-освітню організацію належено великий полаток, хоч такі організації повинні бути звільнені від плачення податків. Самий податок вносить поверх 2,000 доларів річно. Окрім цього ми мусямо платити різні лаясеня, аскурацію, що сама вносить поверх \$500 річно, час від часу робити різні напрями будинку, втримувати учителів і диригентів, а все це коштує поважну суму грошей. Все це, товариші, мусять зложити наші члени і симпатикки, коли не у формі членських

вкладок та спеціальних оподаткування, то через ушачання на наші підприємства. Український Робітничий Дім був по-буданний жертвами свідомих робітників і їхніми жертвами він і до нині утримується. Ні яких інших доходів він не має і не має. Наша організація є робітничою організацією, абудуваною робітниками для робітничих і втримувана виключно самими робітниками.

Зараз в нас набиралася поважна сума доугу, якого ми ніяк не годні сплатити без Вашої помічі. Доуг цей сягає до кількох тисяч доларів і він стоїть колодою на шляху дальшого розвитку нашої організації. Ми мусямо витратити майже всю нашу енергію на сплату цього доугу, а це саме відбивається відомо на нашій організаційній праці. Бо коли заряд майже на кожним своїм засіданні клопочеться догом і шукає всіх яких можливих способів, як його позбутися, тимсамим він не може посвятити багато часу для вироблення відповідних планів культурно-освітньої праці в нашій організації.

Доуг, це найбільша колода, яка спинає розвиток організацій. Заряд прохавно це розуміє і тому він шукає всяких способів вилізти з цього доугу і посилити культурно-освітню працю в нашій відділі. Й одним способом вийти з цього прикриго положення є сплатити доуг. Треба за всяку ціну збутися цього доугу, треба всім нашим членам і симпатикам прийти на допомогу зарядові в його спробах усунути цю колоду.

Заряд рішив відбутти кілька піяніків, вилзати на обідку мандолінову оркестру в провідній Саскечеван і Манітобу, од-

наче, і ці його спроби, товариші, не принесуть йому достаточної суми, яка потрібна на сплату доугу. Хочемо вірити, що і в майбутньому Ви, товариші, будете масово вчашати на підприємства, які ми час від часу будемо влаштувати. Тимсамим Ви допоможете нам роздобути грошей на покриття доугу. Все ж таки, як би то ми не дивились оптимістично на наші приходи з підприємств, знаємо ягори, що вони нам не принесуть досить грошей, щоб можна було позбутися доугів.

Тому зарад постановив віднести до всіх костюмерів Робітничо-Фармерської Кооперативи у Вінніпегу, щоб вони, зробивши наше тяжке положення, зрелися того зиску, який їм кооператива буде звертати цього року за останній діловий рік, на користь місцевого відділу ТУРФДім.

Ми не знаємо, товариші, скільки припаде того зиску. Ми розуміємо також, що в нинішнім прикрим періоді кожний робітник, а головню той, що не має сталого заняття або зовсім не працює, мусять числитися з кожним центом. Ми не сподіємося до тих товаришів робітників, які сидять без праці і не мають на кусок хліба, щоб вони зрелися свого зиску, який їм заходиться від нашої кооперативи, в користь нашої організації. Все ж таки є багато товаришів, які працюють, стало або по кілька днів на тиждень і в цих обставинах хоч не вдоволяючи, то все таки трохи крапці, як обставини тих товаришів, що цілком не працюють. До них ми звертаємося і просимо, в ширій товаришій спосіб відповісти на наш поклик і жертвувати вище згаданий зюгат з кооперативи на сплату доугів нашого відділу ТУРФДім.

Багато членів відділу ТУРФДім, як також і відділу РЗТ вже зрозуміли важке положення нашої організації і зрелилися того зиску та відписали на міжличних зборах друковані упововання, на підставі яких дали кооперативі право виплатити їхній зиск впрод до каси відділу ТУРФДім.

Багато товаришів не були в міжличних зборах відділу ТУРФДім і РЗТ і не могли цього зробити. Заряд вірить, що вони підпишуть ці упововання в як найкоротнім часі, згодуючись до офісу скарбника нашого відділу.

Окрім цього заряд рішив вилати спеціальні листи в цій справі до костюмерів Робітничо-Фармерської Кооперативи у Вінніпегу. В цих листах він старає пояснити справу на наших труднопіч і проси, якщо вони, подарувати свій зиск з кооперативи на сплату доугу. Рівночасно рішено вилати до всіх тих, що одержуть наш лист, наших членів з готовими формами упововання до заряду Робітничо-Фармерської Кооперативи вилатити згаданий зиск зарядові відділу ТУРФДім. Заряд вірить, що всі ці товариші робітники, до яких вилде вилатити зарядом товариші, віднесуться до справи прихильно і не відмовляться жертвувати тих кілька центів на ціль робітничої організації.

З товаришій привітвом,  
Заряд відділу ТУРФДім у Вінніпегу.

## ЛИСТ РОБІТНИКА З НОВОРОСІЙСЬКА, З РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ

**Новоросійськ, СРСР.**  
Тов. М. Дудка передав редакції "УРВ" листа, написаного до його від тов. С. Крилика з Новоросійська, Радянського Союзу. Помінаючи справу особистого характеру, зміст листа є такий:

"Вашого листа я отримав на 3 травня. У вашому листі вшануєте, як живуть робітники в Радянському Союзі. Щоб відповідати на те питання, треба писати про все й багато. Трудацем в СРСР живеться добре. Навіть й ми робітничі, що на якийсь час залишаються без роботи, виплачують 26 рублів на голову в місяць, а не вистачає для їх на життя. У вас там такі безробітні продають, їм ніхто не помагав і не дасть, коли вони не мають своїх заощаджень в банку. Щодо мене самого так мені

живеться хорошо. Зарабляю в місяць 95 рублів, й працюю як-отолар. В нас кожний робітник має два тижні в році платув відпустку, а то й цілий місяць. На той час відпустки робітничі йдуть в будинок відпочинку, в йому кормлять дуже добре робітників на кошт нашої держави. У вас тько немає. У вас скоріше подія наформити робітників в умовах на їхні чи одином. В нас завжди усюди відбувається научий курси, кожний вчить, хто може на техніку, шофера, тракторіста тощо.

По селах дуже розбудовуються колективні господарства. Селдце живуть в комуні дуже добре. Така комунна мас чимало тракторів, сівалок та інших землеробних машин, мають багато усього скота, живуть гуртом".  
С. Крилик

## ЯК НЕ ТРЕБА ВЕСТИ КАМПАНІЇ ЗА ПРИДБАННЯМ ЧЛЕНСТВА

**Брентфорд, Онт.**  
Ваше промінув час шітора місячної кампанії, що була призначена одинацятим відом і НК ТУРФДім за придбанням членства. Однак, як в нашій місцевості, так і в цілій мікенерській округі в цій напрямку не зроблено нічого.

За таку важку справу повинні червонити кожний член і членкиня наших організацій, що пропустили так важку ділянку праці. Де-ж шукати причини неуспішності кампанії? Вона криється в нашому недбалості, байдужності, а то й ліньовитву та неумінню організувати праць, щоб скупити свої сили і дружно вилзти по намічену фронті.

Колі відбувалася округлий наради в Кіченер, Онт., то найбільше обговорювалося такі справи, як провадити успішно життєву працю, як перевести пресою кампанію, як робити кампанію за членами і т. п. Округлий наради прищоручили округному комітетові, все це дереволати в життя, нашо о

кружлий комітет згодився, щоб в дім напрямку розгорнути працю.

Одинацятим відом ТУРФДім, також зупинився, яку функцію повинні завити округлий комітети як також шиселось на сторінках нашої преси про завдання округом. Ваше шіпроку, а округлий в Кіченер, Онт., нічого ділоного не зробив в цій напрямку, він навіть в одному листком не повідомив наш відділ, ані нашу представництво, яка є вибраній до округлий наради, що у цій справі щось робиться.

Хоч би такі як змагання, я шіро, коли-б оформом був доложити старани, або хоч самий за пошуків в своїх округі, то до цієї пори вже можна було-б зробити великий поступ на освітньому полі. Права, воно ще й тепер не пізно, тільки треба було зупинитися, а в немою на меті вилзти по округомій, одначе, ми повинні встати алпримом до роботи вже і це повинні бути наука тощо, що в майбутньому в нас ніколи не повинні поновлятися.

I. Г.—жій.

## НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ СВОЇХ ДІТЕЙ САМИХ ВДОМА!

**Су Сейнт Мері, Онт.**  
Один англійський робітник на імення Пар вилзався з школою до склепу, залишивши вдома троє малих дітей. Повертаючи зі штору, родичі вступили ще до своїх батьків. За якийсь час батько вбігав у хату з криком, що горить їхній дім. Зали вони добили до своєї хати, вона вже була уся у вогні, а в йому троє дітей.

По тяжких зусиллях батько дістався до середини, але застав вже дітей вогніх.  
Це один випадок погару в цій місцевості.  
Другий випадок трапився нічю з 7 на 8 березня. Погода робітничий люкарль, в школі робітничий школяр, в школі мистелився учі нлі і обітничі організації. В йому була теж і ваша УРДішкола. Школи потерпіли наші організації

від того погару на \$300. Аскоурація була дуже мала. Оце вже другий раз згоріла школа в цій місцевості.

В 1928 році тогочасний робітничий організаціал шкоди на \$500 і в той час не було нічого аскураваного. Тебер повторилося те саме. Ми мусямо знов перервати вачання в школі. Католіки затирають руки з того випадку, емобляють в себе і других такж як вони, що це так без скраг більшоповіє, бо вони не навчають дітей у своїх школах. Та свідомі робітничі, смються з тієї погарки темнявін, і беруться за вправу й це в шкору робітничий школяр, в школі мистелився учі нлі і обітничі організації. В йому була теж і ваша УРДішкола. Школи потерпіли наші організації

Прийшуда.

**ХТО БАЖАЄ ВЧИТИСЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В СЛОВІ Й ПИСЬМІ?**  
Освітній комітет при відділі ТУРФДім у Вінніпегу влаштує на літні місяці, ЛІПЕНЬ І СЕРПЕНЬ, курс англійської мови. Коли курс курсанти звернуться що найменше до 80, тоді часу той відбуватиметься в публічній англійській школі й вчитиме англійської мови фаховий англійський, англійський. Якщо число курсантів буде менше, тоді навчання англійської мови буде провадитися в тих самих місцях в Українськмі Робітничім Домі. І тому, хто бажав вчитися англійської мови, хай зголоситься вже до секретаря відділу ТУРФДім тов. Кашака кожного дня вечером. Освітком.

**ПОВІДОМЛЕННЯ**  
Цим повідомляється всі комітети, які існують при відділі ТУРФДім у Вінніпегу, що СПІЛЬНЕ ЗАСІДАННЯ з зарядом відбудеться в середу, 18 червня, в годині 8-й вечером. Члени всіх комітетів повинні точно явитися на цьому засіданні. Важні справи є до обговорення. Заряд ТУРФДім.

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ І ШИРІТЬ ОДИНОКНІ РЕВОЛЮЦІЙНІ РОБІТНИЧІ ЧАСОПИС В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ В КАНАДІ

**"THE WORKER"**  
"ДІ ВОРКЕР" висвітлює всі важні проблеми політичного життя, як краєвого так і міжнародного характеру. Широко інформую читача про класову боротьбу та міжнародний робітничий рух. КОЖНИЙ КЛАСОВО-СВІДОМИЙ робітник і робітниця повинні читати цей божий англійський часопис.  
Передплата на рік коштує — \$2.00; на шість місяців — \$1.00.

**THE WORKER**  
650 BAY STREET — TORONTO, 2, ONT.

КОМУНІСТИЧНИЙ МІТІНГ В КВІНС ПАРКУ В ТОРОНТО.

Торонто зараз горлячою приготується для прийняття шрайнерів — організації багатитів (нобелс), які злідаються з усіх угодів, щоб гарно побенкетувати (по їхньому на конвенцію). Коли пишуться і рядки, то це офіційно не розпочалася їхня "конвенція", а вже на вулицях можна побачити такі добре підмелені шрайнерів. Шоденна місцева преса тільки й пише, що про них. Місто-удекоуване. Ново заложені електричні проводи мають збільшити освітлення вулиць. Весь рух на вулицях, куди мають проходити ці "нобелс", має бути стриманий. Куди не повернешся, то тільки мова про них. Однак не про шрайнерів маю на думці писати, а так згадав, що для буржуазії, до якої для безробітних, до якої досі заняття немає. Це ж червень. А в Торонто тисячі безробітних, про яких крім комуністичної партії, ніхто не клопочеться. Буржуазія байдуже. Не гадає такого нічого преса. Вона сьогодні занята шрайнерами. І не цікавить судьба тисяч безробітних, але за це описує майже кожного шрайнера з особі, як то вони багаті, як вбрав, скільки то коштів їхні убрани, як виглядає психіка учасників "конвенції" Г.т.н.

В такому то настрої та приготуванні для шрайнерів місцевий буржуазії не дуже то було до смаку, коли довідалася, що комуністична партія устроїє масовий мітинг в Квінс парку. Преса водночас набрала в рот. Заклято мовчати. А "Стар" в суботньому виданні помістив, що правдоподібно комуністи старалися дістати дозвіл на мітинг, але вона й досі не знає, чи такий дозвіл отримали.

ПРОСВІТАНЕ ВЖЕ ЗЛИГАЛИСЯ З КОНСЕРВАТИВАМИ ДО ВИБОРІВ

Канора, Саск. На 18 травня був тут концерт, на йому проголошено один патріотичний мітинг, що на 24 травня матимуть консервати в Провісті свій концерт з причини доміняльних виборів. Дослідно він проголосив так: — Вони (консервати) просять мене прогосити вам, щоб ви прийшли і послушали їх співу. Як буде йти на концерт, то я запевню вас, що ви платити не будете. Навіть грошей не беріть зі собою. Це товариство не платити мені нічого за те, що я до вас говорю, тому я старуюся як коротко говорити до цієї справи.

ПОЛУЧЕННЯ ДО КАНАДИ з ГАМБУРГУ до ГАЛФАКСУ. Регулярні відпливи найновішими і найбільшими поштовими моторними кораблями "СТ. ЛУК" і "МЛВЮК" та улюбленим парохом "КЛІВЛЕНД". НАПЕРЕД ПЛАТІТИ КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ для вапнх кривних і прилетів заповнюють скорий перехід і поверта цілої нашої організації ГАПАГ, якщо ви хочете спроводити їх до себе. ЕКСПРЕСОВЕ ПОЛУЧЕННЯ між НЬЮ ЙОРКОМ і ГАМБУРГОМ. Тижневі відпливи кораблів. Умірковані ціни. Поспішна і спокійна їзда на славнозвісних пароходах: "АЛБЕРТ БАЛДІН", "ДАПШІЛЛАНД", "ГАМБУРГ" та "НЬЮ ЙОРК". Посилка грошей через ГАПАГ е скоро, дешева і безпечна. HAMBURG-AMERICAN LINE 274 MAIN STREET, WINNIPEG, MAN.

вибірчої програми. Після промови тієї консервати просвітня диточа оркестра відіграла ще кілька польов-танців, а точний хор заспівав "Ще не вмерла" й "Год сейф ді Кінг" і почалася забава й танці.

ЯК ПРАЦЮВАЛИ МИ ПІДЧАС КАМПАНІ ЗА НОВИМИ ЧЛЕНАМИ

Брендон, Ман. З нагоди кампанії за новими членами відділу ТУРФДім в Брендоні устроїв 25 травня масовий концерт-митинг. Митинг був досить добре проголошений і робітництво відділу наше підприємство в величчч час.

А У ТІЙ ЦЕРКОВЦІ ПАСЕ ОВЦИ БОГОБОЯЗНИЙ ПАСТІР...

Гемилтон, Онт. Стоїть собі в Гемилтоні одна церква, збудована на моргдках, підперта догми, а в тієї церкві пасе свої овці богобоязний пастір. Пасе їх та готувати овців в печю, а другий в чистильні. І після всіх овців, так пасе з пастірем не гаразд.

ІДЕМО НА ДОПОМОГУ ПОЛІТВ'ЯЗНЯМ

Монреал, Кве. Зараз виїхати велика кількість найбідніших робітників і селян по термах фашістської Польщі. Іх замучують, турбують аж до втрати пригноблені, сяди на те, що вони стали у боні загони визвольної боротьби проти гнету й визиску трудящих.

І В НАС СУДИЛИ ТРУДЯЩІ ЧОРНІ ДІЛА ПЕТЛЮРІВЦІВ

Лондон, Онт. Стараням відділу ТУРФДім відбулося масове віче на 4 травня в Лондон, Онт. Віче відкрив тов. С. Гаврилюк, пояснюючи присутнім потребу такого віча.

просвітняне колись не хотіли вжитувати своєї гаді українська робітниця на, представлення, а сьогодні запресли консерватів до себе, ще й допогли їм відіграти концерт, віддаючи консерватам свою оркестру й хор дітей. Так воно й в. Просвітанам бліщ консерватів, українські робітниця про це повинні українські трудящі Канади собі запам'ятати.

МАНДІЛІНОВА ОРКЕСТРА ВІДДІЛУ ТУРФДІМ В ЕДМОНТОНІ, АЛТА.

Мандолінова оркестра відділу ТУРФДім в Едмонтоні виїде спочатку місяця липня на об'їзд в провінції Альберта і дасть ряд прекрасних концертів в слідуючих місцевостях: Ендуро — В четвер, 3 липня, в Укр. Народнім Домі.

МАГІК, ЩО Й БЕЗ МАГІЇ ВИПУСКАЄ ГОЛУБИ ЗЗА ПАЗУХИ...

Гемилтон, Онт. В капіталістичній світі трапляються усього рода обманці, одні обманують робітників і бідняків фермерів явно, інші шкрито. В Радянському Союзі немає місця між трудящими для таких обманців, їх за раз заарештовують й карують як злочинців. Навіть мається справа з такими обманцями в капіталістичних країнах.

МАГІК, ЩО Й БЕЗ МАГІЇ ВИПУСКАЄ ГОЛУБИ ЗЗА ПАЗУХИ...

Гемилтон, Онт. В капіталістичній світі трапляються усього рода обманці, одні обманують робітників і бідняків фермерів явно, інші шкрито. В Радянському Союзі немає місця між трудящими для таких обманців, їх за раз заарештовують й карують як злочинців. Навіть мається справа з такими обманцями в капіталістичних країнах.

Спліки Визволення України, що працювала над повеленням тієї робітничо-селянської країни міжнародним імперіалістам. Ота організація петлюрівсько-ефремівської граї працювала за планом воєнних штабів імперіалістичних держав, а головю Польщі, змагаючи віддати українські землі польським поміщикам та німецьким фабрикантам і банкірам.

МАГІК, ЩО Й БЕЗ МАГІЇ ВИПУСКАЄ ГОЛУБИ ЗЗА ПАЗУХИ...

Гемилтон, Онт. В капіталістичній світі трапляються усього рода обманці, одні обманують робітників і бідняків фермерів явно, інші шкрито. В Радянському Союзі немає місця між трудящими для таких обманців, їх за раз заарештовують й карують як злочинців. Навіть мається справа з такими обманцями в капіталістичних країнах.

МАГІК, ЩО Й БЕЗ МАГІЇ ВИПУСКАЄ ГОЛУБИ ЗЗА ПАЗУХИ...

Гемилтон, Онт. В капіталістичній світі трапляються усього рода обманці, одні обманують робітників і бідняків фермерів явно, інші шкрито. В Радянському Союзі немає місця між трудящими для таких обманців, їх за раз заарештовують й карують як злочинців. Навіть мається справа з такими обманцями в капіталістичних країнах.

МАГІК, ЩО Й БЕЗ МАГІЇ ВИПУСКАЄ ГОЛУБИ ЗЗА ПАЗУХИ...

Гемилтон, Онт. В капіталістичній світі трапляються усього рода обманці, одні обманують робітників і бідняків фермерів явно, інші шкрито. В Радянському Союзі немає місця між трудящими для таких обманців, їх за раз заарештовують й карують як злочинців. Навіть мається справа з такими обманцями в капіталістичних країнах.

ОДНОСЕЛЬЧАНЕ СЕЛА КРИВЧЕ, ПОВІТ БОРЩІВ, ПОМОЖІТЬ!

Бінфейт, Саск. Стараням членства відділу ТУРФДім у Бінфейт, Саск., створено комітет допомоги для тов. Івана Марковського, який є членом відділу ТУРФДім, а з старших років не може відважитися до РЗТ, маючи 51 літ.

МАГІК, ЩО Й БЕЗ МАГІЇ ВИПУСКАЄ ГОЛУБИ ЗЗА ПАЗУХИ...

Гемилтон, Онт. В капіталістичній світі трапляються усього рода обманці, одні обманують робітників і бідняків фермерів явно, інші шкрито. В Радянському Союзі немає місця між трудящими для таких обманців, їх за раз заарештовують й карують як злочинців. Навіть мається справа з такими обманцями в капіталістичних країнах.

МАГІК, ЩО Й БЕЗ МАГІЇ ВИПУСКАЄ ГОЛУБИ ЗЗА ПАЗУХИ...

Гемилтон, Онт. В капіталістичній світі трапляються усього рода обманці, одні обманують робітників і бідняків фермерів явно, інші шкрито. В Радянському Союзі немає місця між трудящими для таких обманців, їх за раз заарештовують й карують як злочинців. Навіть мається справа з такими обманцями в капіталістичних країнах.

МАГІК, ЩО Й БЕЗ МАГІЇ ВИПУСКАЄ ГОЛУБИ ЗЗА ПАЗУХИ...

Гемилтон, Онт. В капіталістичній світі трапляються усього рода обманці, одні обманують робітників і бідняків фермерів явно, інші шкрито. В Радянському Союзі немає місця між трудящими для таких обманців, їх за раз заарештовують й карують як злочинців. Навіть мається справа з такими обманцями в капіталістичних країнах.

Іван Марковський, який є членом відділу ТУРФДім, а з старших років не може відважитися до РЗТ, маючи 51 літ. Тов. Іван Марковський працював в майні, там в праці й зламав йому руку. Зараз він не є встані заробити на прожиток для себе, ні для своєї ріднї. Його ріднина й він самий опинилися у важкому положенні. Бідують страшно. Васе й штурчки не хочуть давати нічого йому на кредит й він готує до всією рідниною.

МАГІК, ЩО Й БЕЗ МАГІЇ ВИПУСКАЄ ГОЛУБИ ЗЗА ПАЗУХИ...

Гемилтон, Онт. В капіталістичній світі трапляються усього рода обманці, одні обманують робітників і бідняків фермерів явно, інші шкрито. В Радянському Союзі немає місця між трудящими для таких обманців, їх за раз заарештовують й карують як злочинців. Навіть мається справа з такими обманцями в капіталістичних країнах.

МАГІК, ЩО Й БЕЗ МАГІЇ ВИПУСКАЄ ГОЛУБИ ЗЗА ПАЗУХИ...

Гемилтон, Онт. В капіталістичній світі трапляються усього рода обманці, одні обманують робітників і бідняків фермерів явно, інші шкрито. В Радянському Союзі немає місця між трудящими для таких обманців, їх за раз заарештовують й карують як злочинців. Навіть мається справа з такими обманцями в капіталістичних країнах.

МАГІК, ЩО Й БЕЗ МАГІЇ ВИПУСКАЄ ГОЛУБИ ЗЗА ПАЗУХИ...

Гемилтон, Онт. В капіталістичній світі трапляються усього рода обманці, одні обманують робітників і бідняків фермерів явно, інші шкрито. В Радянському Союзі немає місця між трудящими для таких обманців, їх за раз заарештовують й карують як злочинців. Навіть мається справа з такими обманцями в капіталістичних країнах.

200 КАЛЕНДАР "ПРОСВІТИ", АБО "ЗОЛОТИЙ КОЛОС" КАЛЕНДАР "НАРОДНОЇ СПРАВИ" АБО "ВЕСЕЛИЙ КАЛЕНДАР" — ДАРОМ! Кожний, хто у нас замовить Історію України в гарній оправі, котру тепер даємо за половину ціни — \$1.50 (регулярна ціна \$3.00), отримає ще цілком ДАРОМ один календар, котрий собі зажадає. Користайте з нагоди! ІСТОРІЯ УКРАЇНИ. Друкована. Написав Проф. М. Грушевський. Для всіх зрозумілою написана, 516 ст. друку, багато ілюстрована (416 образків, знімок, портретів). В додатку Новий Період до Історії України до наших часів. Кожний освічений народ, що живе своїм життям не тільки має минувшину, але і знає її. В цій книжці представлено все сторони життя нашого народу. Проф. М. Грушевський не тільки знає факти, але і відчував минуле життя і надає йому барв. Ціна в мішій оправі була \$3.00. Тепер спеціальна ціна Історії України на один місяць е \$1.50. Пишіть по каталог: UKRAINSKA KNYHARNIA 660 MAIN STREET WINNIPEG, MAN. Філія: — 9916 Jasper Avenue, Edmonton, Alta.

### ПІКНІК! ІДЬТЕ ВСІ! ПІКНІК!

ВІДЛІ ЖІНСЬКОГО ТОВАРИСТВА УКР. РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКИЙ ДІМ У ВІННІПЕГУ  
Влаштує

### В НЕДІЛЮ, 15 ЧЕРВНЯ 1930 РОКУ НА ФАРМІ РОБІТНИЧОГО ЗАПОМОГОВОГО ТОВАРИСТВА В ІСТ КИЛДОНАН

# ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

Робітники й Робітничі! Проведіть неділю на свіжому повітрі, дальше за містом, серед природи. На пікніку будуть смачні старокравецькі та тутешні перекуски і холодні напої. Комітет також виготовив цікаву програму змагань для молодших і для старших. Хто перемаже, той дістане гарну нагороду.

### ІДЬТЕ ВСІ НА ПІКНІК І КЛИЧТЕ ДРУГІХ!

ЯК ІХАТИ: Беріть стріт кару "Килднан" і їдьте нею аж до кіля. Там треба перейти на "Світ Пола" кару (що коштує три центи) і їдьте нею аж до Фортієр Енню. Вся їзда коштує 8 центів. На місці нас стрінуть представники пікнікового комітету. Використайте вільний час на відпочинок серед природи і своїх знайомих.

Вразі непогоди на пікнік, відбудеться в неділю, 15 червня, в год. 2.30 по полудні, в Укр. Роб. Домі ШКА-ВА ЛЕКЦІЯ.

### ПРИХОДІТЬ НА ЛІТЕРАТУРНУ ВЕЧІРКУ У ВІВТОРОК, 17 ЧЕРВНЯ ДО УКР. РОБ. ДОМУ У ВІННІПЕГУ!

(Проголошена літературна вечірка в минулому числі "УРВ" відбулася не в п'ятницю, 13 червня, як було подано, а у вівторок, 17 червня, ввечері.)

Багато книжок читаємо, а мало знаємо. Багато книжок видається корисних, а ще більше некорисних для працюючих. Також робітничі розбратилися в тому, що йому відноситься рішуче письменника. Не все для робітника є красивим те, що називається красивим письменством. Є письменники, що красивими словами прикривають у своїх творах шкідливу для робітничого пропаганду.

Щоби це хоч почасти висвітлити, гурток товаришів при Укр. Роб. Домі у Вінніпегу постановив

улаштувати

### ВІВТОРОК, 17 ЧЕРВНЯ, В ГОДИНІ 9-ІЙ ВЕЧЕРОМ В ШКІЛЬНИЙ САЛІ УКР. РОБ. ДОМУ

## ПЕРШУ ЛІТЕРАТУРНУ ВЕЧІРКУ З ТАКОЮ ПРОГРАМОЮ:

1. Що таке література і яке її завдання — доклад т. Ленартовича.
  2. Читання літературних творів — т.т. Лисець, Смит і Штудельський.
  3. Свобідна дискусія й критика прочитаних творів.
- На ту першу літературну вечірку запрошуються українських робітників і робітниць, а членів українських робітничих організацій та читачів української робітничої преси з'окрема. Тема цікава, мало обговорювана публічно серед робітничих. Будуть читатися й обговорюватися твори як старих, так і молодих українських письменників.

Вступ вільний для всіх. Хоч тепер вже теплі вечери, щоб посидіти коло хати, то проте корисніше буде той вечір використати, щоб щось навчитися. Тож пам'ятайте і приходіть численно в п'ятницю, 13 червня, в 9-ій годині ввечері до Укр. Роб. Дому.

### C. T. WURZYKOWSKI, B. A., LL. B. АДВОКАТ

полагаджує всякі цивільні і кримінальні справи і всякого рода справи старокравецькі. Позичає гроші.  
663 MAIN STREET WINNIPEG, MAN. Phone 86 845

### КОЛИ БУДУЄТЕСЬ

УЖИВАЙТЕСЬ ВАШОГО ВЛАСНОГО

## Гайдро Світло і Електричну Силу

в своїх помешканнях та в бізнесі

ЗАТЯМТЕ — Гайдро заощадить горожанам Вінніпегу

МІЛЬЙОНИ ДОЛАРІВ

в знижених оплатах на електриці.

Порадьтеся Гайдро інженерів відносно електричних справ.

Телефонуйте 848 161

Услуга за кошт **Winnipeg Hydro** Покупці Гайдро е його будівничими  
55-59 PRINCESS ST.

### ПОВІДОМЛЕННЯ.

ВІННІПЕГ, МАІН.

Цим повідомляється всіх членів відділу Жінського ТурФДім у Вінніпегу, що в понеділок, 16 червня, в 8.30 години ввечері відбудеться читання СТИГАЗЕТИ і ЗВІТУ ПІЗДІ ТУРФДІМ. Просіться всіх членів прибути на час. Запрошуємо також членів відділу ТУРФДім на це читання.

Стараннями Польського Робітничого Товариства у Вінніпегу, відбудеться в суботу, 14 червня, в 8.30 години ввечері, в залі Польського Робітничого Товариства ПОУЧАЮЧА ДЕБАТА. Дебатуватимуть визначні бесідники. Просіться всіх прибути громадяни.

В неділю, 15 червня, в 3-ій годині пополудні, відбудуться МІСЯЧНІ ЗБОРИ Польського Робітничого Товариства. Просімо всіх членів прийти на час. Нових членів рада вітаємо.

Заряд П.Р.

### ІДЬТЕ ВСІ НА ПЕРШИЙ ПІКНІК!

Відділ Робітничого Запomoгoвoгo Товариства в Іст Килднан, Ман., устроює в неділю, 15 червня, на пікніку в парку на Море Плэйв, ПЕРШИЙ ПІКНІК. Робітники в Робітничій! Приходьте всі на цей перший пікнік з своїми знайомими й проведіть цей день відпочинку на свіжому повітрі. Лікнікова програма складається з нових і добрих тонок. Також будуть приготувані добрі музика. Друга Група Магдалінової Оркестри відіграє кілька музичних творів. Учні УРПШКОЛ і члени відділу Секції Молоді виконують маршів і вивали. В буфеті буде різна перекуска і холодні напої.

Як ІХАТИ: Беріть Море Плэйв стріт кару і їдьте нею аж до кіля. Висуні з кару, їдьте просто на пікнік. Заді стріт кару коштує лише 5 ц. Вразі непогоди на пікнік, відбудеться ЗАБАВА в Укр. Роб. Домі. Веселі приїдьте до пікніку призначеного в користь Укр. Роб. Дому в Іст Килднан Комітет.

БРУКЛЕНДС, МАІН.

Цим повідомляється всіх членів і членкинь відділу Р.Т. в Бруклендс, що в суботу, 14 червня, в 8-ій годині ввечері, під числом 1944 Населік своєю відбудеться СПЕЦІАЛЬНІ ЗБОРИ Товариства закладено відділу. Просіться всіх членів і членкинь обов'язково прийти на збори, бо є важкі справи до вирішення.

Заряд.

ТРАНСКОНА, МАІН.

Цим повідомляється до відома українського робітничого в Трансконі, що стараннями українських робітничих організацій, які мурували при УРП, устроюється в неділю, 15-го червня, в закладі-пікніку часті Трансконі ПЕРШИЙ ВЕЛИКИЙ ПІКНІК. На цей пікнік буде багато різних товариських забавок, розіграшок та різних інших штук. Просімо прибути на цей пікнік, якийчислісно. Початок пікніку в годині 1.30 пополудні. Вступ вільний для всіх. Приходьте громадяни і приходьте всі.

ПІКНІК У БРЕНДОН, МАІН.

Стараннями відділу ТУРФДім у Брендоні, Ман., відбудеться в неділю, 22 червня, на "Секюріті" пазні перший цього року робітничий ПІКНІК. Цей пікнік програма багата, яку почесаємо виконувати в 2-годині пополудні. Будуть говорити бесідники в українській і англійській мовах. Приходьте громадяни і кличте своїх знайомих!

ЛЕТБІРДЖ, АІТА.

Шкільний Комітет відділу ТУРФДім у Летбірджі, Аіта, цим повідомляє всіх родичів шкільних дітей, що в неділю, 22 червня, в 8-ій годині ввечері відбудеться в Укр. Роб. Домі МІТІНГ РОДИЧІВ. Шкільком запрошує всіх родичів, які мають і хочуть послати своїх дітей до Українського Робітничого Дітньої Школи також прийти на цей митинг.

### УВАГА! КЕНОРА, ОНТ. УВАГА!

Стараннями відділу ТУРФДім Жінського ТурФДім і Роб. Зап. Товариства, відбудеться в неділю, 22 червня, коло "Робіт ленку" ПЕРШИЙ ПІКНІК. Робітники й робітничі! Прийдіть і візьміть свою участь в робітничій пікніку. Тим самим ви допоможете робітничій справі. Шкількомітет приготує добру програму. Має вивести відбудеться вигравка шпінху грипер. Буде також здоровя вода й багата та. Приходьте громадяни! Вразі непогоди пікнік відбудеться на сідузючю неділю.

Пікніком.

ПОНУКЮЮ в дуже важній справі свого одеського друга, Михайла Кухарка, з села Сосниць, повіт Ярослав, Галичина. До Канади прибув 1928 р. Має би перебувати в провінції Британія Колумбія. Має для нього важні відомості. Прошу слати бажані інформації на сідузючю адресу: F. HUIZO, P. O. HANBARD, V. C.

### ДРУГИЙ РІЧНИЙ ПІКНІК.

Стараннями Індустріальної Юної Голкових Робітників в Торонто

відбудеться

### В НЕДІЛЮ, 29 ЧЕРВНЯ 1930

в 11. годині рано

НА ПЛОЩІ ГОМБЕР ВЕДЕП

### ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК.

В програму пікніку будуть входити спорт, музика і різні забави. Приходьте і проведіть весело вільний час. Як ІХАТИ: Беріть стріткарку Блур Кар Вест і їдьте до кіля ліній, а там буде чекати на вас пікніковий комітет.

## Dr. F. RYBAK

(M.D., C.M., L.M., C.C.)  
Лікар, оператор і акушер з практикою в Шікаго, Монреалі й Вінніпегу.  
Операції виконує в шітальх.  
OFFICE: COR. SELKIRK & MCGREGOR STS. — PHONE 55 323.  
RESIDENCE: 562 ALFRED AVE., WINNIPEG — PHONE 54 000.

### СПЕЦІАЛЬНІ ЗБОРИ

ВІДЛІЛУ СЕКШІ МОЛОДІ ТУРФДІМ У ВІННІПЕГУ

відбудуться

### В НЕДІЛЮ, 15 ЧЕРВНЯ В УКР. РОБІТНИЧІЙ ДОМІ.

На програмі зборів є:  
1. Реорганізація відділу С. М. у Вінніпегу на три підвідділи.  
2. План освітньо-організаційної праці в біжучім році.  
3. Активізація членства.  
Кожний член обов'язково мусить бути на цих зборах. Просімо родичів гислати своїх дітей.  
Початок зборів точно в 10 годин рано.

Заряд С. М.

### ПОШУКУВАННЯ.

Відділ Р.Т. у Вереві, Аіта, пошукує т. Теодора Куліка. Він вже близько три місяці як витав з Вереві. Пошукується його й справи приналежності до відділу Р.Т. Просімо його з'явитися до заряду відділу Вереві не пізніше, як до 30 червня, в 8.30. Просіться членів і родичів прийти вранці йому укачу на це пошукування.

### КНИЖКИ НА ПРОДАЖ.

Хто бажав би набути добру наукову бібліотеку тиним коштом, так має нагоду набути її тепер. Бібліотека складається з більше як двста книжок, яка надається для кожного робітника або відділу ТУРФДім та Р.Т. За інформаціями зголошуйтесь на адресу:  
D. S. Co. U.L.F.T. Assn  
COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS.  
WINNIPEG, MAN.

### ФАРМА НА ПРОДАЖ.

Хороша половина 31-39 4 разом 22 акри. 1 миль від проті Дувелар Ман. 25 акри. засіяно сіном, 150 акри. річ-природної свіжої, ревіз корчі 19 коров, 4 коні, 1 бува, 29 овець і 100 штук курей. Вся машина і вся машинаю обстава. Аіта на Фіндленді з фермою. Стіни на 30 штук худоби. Фарма аманента для говіз і худоби. Ціна \$5,000. По біжій інформації пишіть до:  
JOHN GULMUNDSON  
1321 GIML, MAN.

### ПОШУКЮЮ свого товариша, Івана Заболотника, з села Новою Волініця, повіт Сербів, Буковина. Він останній час перебував в місті Різлайні. Прошу слати бажані інформації на сідузючю адресу:

MIKE KULIAK, 116 KING STREET  
SANWICH, ONT.

### ПОШУКЮЮ свого брата, Юрка Павліва, з м. Городиска, повіт Городиска, Галичина. Від 1911 року не маємо відомості про нього. Має перебувати на Радніській Сибір. Прошу чинити допомогу мені його відшукувати. Моя адреса:

WASZYLYNA FURDYK  
1689 BALDWIN ST. E. W. B. 201  
MONTREAL, QUE. CANADA

### РАдіянські газети про о передрок

ПОШУКЮЮ Івана Митенського, з села Петрицьк, повіт Гуртківка, Галичина. Має перебувати в Шікаго. Прошу слати бажані інформації на сідузючю адресу:  
NICK LYZEN, SEMANS SAK

### ПОШУКЮЮ у важній справі І. Макаренку, родом з України. 1928 р. робив на секції в Гансарі, Б. К. Тепер перебуває десь у Монреалі. Виступає про себе або інформації про нього прошу слати на сідузючю адресу:

J. KWOLEK, P. O. HANBARD, V. C.

### ПОШУКЮЮ своїх однокласників, з села Лівицьк, повіт Заліський, які жили в Аргентині. Маю цікаву історію про них, про що ім певно цікаво буде знати. Прошу зголошуватися на сідузючю адресу:

MIKE ZAJAC, P. O. Box 829  
KIRKLAND LAKE ONT. CANADA

### ПРОДАМ свою новині модерну 6-кімнатову хату і гараж.

Прошу зголошуватися під число  
151 GOMEZ ST. Phone 53 799  
WINNIPEG, MAN.

### НОВІ І УЖИВАНІ частини до авто, моторів і до машини тристороні, двигач, маятник, труби, дзвонорейки, калідри, з'єднанні, має в наявності до продажу різної машинерії

CITY AUTO WRECKING CO. 783 MAIN STREET WINNIPEG PHONE 54 305



### Scandinavian American Line

461 Main Street, Winnipeg  
969 St. Antoine St., Montreal  
39 Garipey Bk., Edmonton

### ПІТАЙТЕ ЗА ВОДОЮ "PEACH WHIP"

Ми також виробляємо 15 інших газуваних вод і сокованих. Доставкамо до сторін в місті і поза містом. За вдоволення ручно.

### ARCTIC DRINK COMPANY

862 Selkirk Ave., Winnipeg  
PHONE 54 227

### УКРАЇНСЬКИЙ ОКШІНІР (СПІЦАТОР)

Онім повідомляється українській місти Вінніпегу і доволонічних фермерів, що під числом  
245 DUFFERIN AVENUE  
(на східній боці від маркетів) відбудеться два рази в тиждень випрожек великих домашніх і господарських речей через публічний аукціон. Літання відбудеться кожної

### СЕРЕДІ І СЪБОТИ (в суботу ввечері дрійні річи)

Хто має що на продаж або бажавши продати свій фермерський інструмент, зій зголошуйте до нас  
J. WANIACIK J. SENYK  
LIC. AUCTIONEER CLERK  
PHONE 57 440

### ДО ВІННІПЕГУ чисті прибрані кімнати з харчом або без харчу в тихім, гарнім положенні, на схід від Мейн Стріт під числом

149 BURROWS AVENUE  
Winnipeg, Man.

### АДВОКАТ-НОТАР, С. САВУЛА

поліглотко всієї шітальх, французької, італійської, німецької, польської, чеської, словацької і старокравецької.  
306 CONFORTATION Ltee. BUILDING  
WINNIPEG, MAN.  
PHONE OFFICE 86848 RES. 46009

### СПЕЦІАЛІСТ ЗОРУ

H. RUFUS ISAACS, D. O.  
SPECIALIST  
COR. MAIN & DUFFERIN — WINNIPEG

### МАШИНИ ДО ПИСАННЯ — переоброблені й нові, напіраю і пишущі.

Вдоволення гарантується. MODERN OFFICE SUPPLIES, LIMITED.  
247 NOTRE DAME, WINNIPEG, MAN.

### ПОШУКЮЮ Андрія Машенка з села Оршівки, Буковина і Ніколая Ілларія, з села Ханська, Іошіна, повіт Валківськ, Буковина. Ніколай Ілларія перебував довгий час в місті Кіліман, Аіта. Прошу слати бажані інформації на прощю адресу:

J. HERSON, 201 Main, Costa  
601 Oak Tree Place  
Bronx, N. Y., U.S.A.

## ДОКТОР В. ЧАСНИЙ

ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР (M.D., C.M., L.M.C.C.)  
з практикою в шітальх в Монреалі і Ст. Боніфе.  
417 SELKIRK AVE. WINNIPEG. — Phone 55 866  
(На місці д-ра Герцабека.) Урадує також ввечері.

### НАЙЛІПША КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ

Робимо убрания до міри з доброї матерії і сукна. Коли Вам потрібно зараз убрания або літній плаш, так заходіть до нас, бо ми даємо великий оупст. Ціна попередно була \$35, тепер \$29; попередно \$40, тепер \$33; а ті що коштували \$45, тепер по \$38. За вдоволення ручно. Також чистимо, прасуємо і напіраємо.

A. SNOMA — 567 SELKIRK AVE. — WINNIPEG, MAN.

### ПРЕКРАСНІ ЛІТНІ СУКНА НА УБРАННЯ

Ми маємо на складі добру кількість прекрасних літніх в річонорічних красках сукон з НАЙЛІПШОЮ ВОЛНОЮ.  
Тому, коли ви хочете мати гарні і тане убрания, то зайдіть таки сьогодні до нашої кравецької робітні і виберіть собі сукно до вашої вподобі, а моду і вписування оставте для нас, а ми ручно, що задоволимо вас так, як вже задоволили тисячі наших коштумерів.

KUZYK & DEMKIEW — 814 Main St., Phone 52 783, Winnipeg

### Manitoba Drug Store

567 Selkirk Ave. — WINNIPEG  
СПЕЦІАЛІЗУЄМО В СІДУЮЧИХ МЕДИЦИНАХ:  
Масть на сирелічку \$1.25 і \$2.00  
Масть на ренатієм ... 1.25  
Медичина на оздоровлення крові ... 1.50  
Тонік на кров і нерви ... 2.25  
Медичина на скріплення тіла ... 1.50  
Спеціальна медичина на нерви ... 3.00  
Пігулки на біль голови ... 1.25  
Порошки на біль голови ... 1.50  
Всі ці лікарства є зроблені після нашої власної формули і є нашою виключною власністю. Іх в інших місці нема. Всякого рода рибетрові (гуані) виробіє в нас на складі також і їх вивидімо на замовлення. Коли вам що недоводить, напишіть нам у своїй власній мові. Дамо вам безоплатну пораду. Всі дієти тримаємо в секреті.

Платіть в нас рачунок за світло і воду, а одержите знижку.

### Чи Ви Хорі?

Колі чуєтеся слабі, то уживайте медичини старокравецького аптекаря ЕЛІКА з довголітньою практикою. Опишіть Вашу хворобу подрібно, з ми порядимо Вам які медичини взяти із нашого каталога, котрий пишемо Вам шлюком безплатно.

ELIK'S DRUG STORE  
803-20th St., W.  
SASKATOON, SASK.

### ДР. Г. МОНКЕР, М. Д.

Лікар, Оператор і Акушер  
307 BURROWS AVENUE  
Phone: 51 470. Winnipeg, Man.

### ДР. ГРИГОРІЯ НОВАК

M.D., C.M.  
ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР  
Телефон: 54 351  
460 Selkirk Ave., Cor. Powers  
WINNIPEG, MANITOBA.

### ДР. Л. WESELEK

СЛОВІНСЬКИЙ ДЕНТИСТ  
Виконую роботу попередно, з гарантією. Паші умірковані.  
417 SELKIRK AVE., WINNIPEG  
Тел. офісу 54 466 Мешкання 53 261  
В будній резиденції д-ра Герцабека. Говоримо по українськи.

### ДР. ГАНС ГЕРШМАН

3 4-річної практикою в головнім шітальх Вівні.  
734 Somerset Block, Winnipeg  
Тел. офісу 27 701 Тел. прес. 52 194  
Офісові години від 2-4 і від 6-8.

### Др. С. КОБРИНСЬКИЙ

Лікар і Оператор  
STE. 2, 846 MAIN STREET  
TEL. — WINNIPEG — Тел.  
до офісу 54 866 до помеш. 51 968  
Офісові години: 3-5 і 7-8,  
ввечері або на умоулення.

### УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР Dr. L. W. REZNOWSKI

лікар, оператор, акушер  
598 SELKIRK AVE., WINNIPEG  
Возвуча в Блокс — Тел. 54 123  
Res. 390 Boyd Ave — Тел. 52 031

### Л. Е. АБРЕМОВИЧ

Адвокат-політолог  
Пологаючію всі справи.  
925 MAIN STREET  
PHONE 56 956 Res 86 992

### Всім добре відомий кравець у Вінніпегу

**I. BERNACKI**  
лікарник кравецькою робітню під ч.  
1524 ALFRED ST. COR. ALFRED  
ROBBERIE ST. WINNIPEG  
За роботу гарантує "5-1"

### ПРИНЕСІТЬ свої фільми до викінчення до Робітничо-Фармерської Конітари, під ч. 600 Селкїрк Авеню.

Фільми викінчує Арт Фотостудіо, які є спеціалістами у викінчуванні фотографічних знімків. Викінчують в протягу всім годин.

### ЗНАМЕНИТИЙ БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІАЛ

Високо доброї якості лонбер і матеріали для викінчування хат в середині. Спробуйте дати нам замовлення.  
THE DOMINION LUMBER & FUEL CO. LTD.  
667 Redwood Ave., Winnipeg, Man.  
Phone 67 348-9 Трапсона Dial 85 Call 38

### ВІКНА, ДВЕРІ ТА ВИКІНЧЕННЯ В СЕРЕДИНІ

Купуйте впрост від нас і ошадіть на тім, бо ми самі не виробляємо. Образунок пливів безплатний.  
GENERAL CABINET MAKERS  
215 Henry Ave. — Phone 26 951 — Winnipeg, Man.

### ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВЛЯ.